

# es Käsblättsche

Quierschied · Fischbach/Camphausen · Götzelborn

Dezember 2014



**DIE KINDER DES KINDERGARTENS  
MARIA HIMMELFAHRT  
WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN!**



## AZUBI gesucht

Wir wünschen unseren Patienten besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes, glückliches neues Jahr!

Dr. Mock & Team

**Praxis für Zahnheilkunde, Implantologie und Kieferchirurgie**  
Marienstr. 9 | 66287 Quierschied | Tel. 06897 / 645 88 | [www.praxisdrmock.de](http://www.praxisdrmock.de)



## ADVENTSZEIT UND WEIHNACHTEN IN DER EVANGELISCHEN KIRCHENGEMEINDE FISCHBACH-QUIERSCHIED

Die Adventszeit als Zeit der Besinnung und des Wartens auf die Geburt Jesu Christi steht in der Kirchengemeinde unter dem Motto „Musik im Advent“. Nach dem Beginn am 1. Advent mit Orgel und Querflöte im Gottesdienst um 10 Uhr folgt am 2. Adventssonntag um 15.00 Uhr das Benefizkonzert mit anschließendem Kaffeetrinken. Bei den Sonntagsgottesdiensten am 3. Advent um

10 Uhr erklingt neben der gewohnten Orgel die Geige, am 4. Advent eine Trompete. Auch die Gottesdienste an Heiligabend und Weihnachten werden musikalisch umrahmt. Den musikalischen Jahresabschluss am Silvesterabend um 18 Uhr bestreitet ein Saxophon. Herzlich Willkommen zu allen Terminen in der Evangelischen Kirche Fischbach!

### ALLE SIND EINGELADEN: BENEFIZKONZERT AM 2. ADVENT

Zu einem abwechslungsreichen Konzert lädt die evangelische Kirchengemeinde alle Musikfreunde am Nachmittag des 2. Advent (7. Dezember) um 15 Uhr in die Evangelische Kirche in Fischbach ein. Daniel Franke an der Orgel begleitet Mirijam Oster, Sopran, und Hanne Wagner, Alt. Die samtigen Klänge des Saxophon-Quartetts „Take4Reeds“ tragen mit ihrem besonderen Sound ebenso zur musikalischen Vielfalt bei wie der Evangelische Frauenchor

Fischbach, geleitet von Ralf Michael Becker, der mehrstimmigen Chorgesang bietet. Die Hutsammlung nach dem Konzert soll der Arbeit der Wärmestube Wurzellos Saarbrücken zugutekommen. Anschließend sind alle Konzertbesucherinnen und -besucher und die Musizierenden herzlich zum adventlichen Kaffeetrinken in den Gemeindesaal eingeladen.

### HEILIGABEND, WEIHNACHTEN UND JAHRESWECHSEL IN DER EV. KIRCHE FISCHBACH

Herzlich Willkommen zu den Gottesdiensten über die Weihnachtsfeiertage:

#### Gottesdienste an Heiligabend:

16.30 Uhr Familiengottesdienst  
18.30 Uhr Christvesper  
22.00 Uhr Christmette

**1. Weihnachtstag, 25. Dezember:** 10.00 Uhr, mit Abendmahl

**Sonntag, 28. Dezember:** 10.00 Uhr

**Altjahresabend, 31. Dezember** 18.00 Uhr

**Sonntag, 4. Januar 2015** 10.00 Uhr, mit Abendmahl

**CHRISTIAN MEYER**  
Verlegung und Verkauf  
Fliesen-Fachbetrieb

*Wir wünschen unseren Kunden, Bekannten und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr!*

*Christian Meyer & Team*

**☎ 06825 - 89 89 910**  
**www.fliesen-meyer-illingen.de**  
Hohlstraße 7 · 66557 Illingen / Hüttigweiler  
Ausstellung: Hauptstraße 67 · 66557 Illingen

**J. Stoos**  
Heizungs- & Sanitärtechnik

**Unseren Kunden, Freunden und Bekannten die besten Wünsche zum Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.**

**Fam. Jörg Stoos und Mitarbeiter**

**Jörg Stoos**  
Hauptstraße 122  
66287 Quierschied-Göttelborn  
0 68 25 - 800 79 90  
info@heizungsbau-stoos.de  
heizungsbau-stoos.de

## ÄRZTLICHER NOTDIENST

Unter der Woche von abends 18.00 Uhr bis zum nächsten Morgen 8.00 Uhr erreichen Sie den Notdienst unter der Telefon-Nr.: 0180 566 3023. (Festnetzpreis 14 ct/min; Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min).

Der ärztliche Notdienst von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr sowie an Feiertagen und Brückentagen erreichen Sie unter der Telefonnr. 0180 566 3008. (Festnetzpreis 14 ct/min; Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min).

## NOTDIENST KINDERÄRZTE

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche des Stadtverbandes Saarbrücken im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Telefon: 0681-963-3000.

## NOTDIENSTPLAN FÜR APOTHEKEN

Apotheken-Notdienstnummer deutschlandweit:

- für das Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenlos) -für die Handynetze: 22 8 33 (max. 69 ct/min).

Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr morgens und endet jeweils um 8.00 Uhr des nächsten Tages.

Mo. 01.12.	Adler-Apotheke · Zweibrücker Straße 31 66538 Neunkirchen · 06821-8329	66557 Illingen · 06825-941244	
Di. 02.12.	Marien-Apotheke · Marienstraße 5a 66287 Quierschied · 06897-61897	Mi. 17.12.	Adler-Apotheke · Zweibrücker Straße 31 66538 Neunkirchen · 06821-8329
Mi. 03.12.	St. Barbara-Apotheke · Martin-Luther-Straße 50 66280 Sulzbach-Neuweiler · 06897-3260	Do. 18.12.	Berg- und Hütten-Apotheke · Saarbrücker Str. 58 66299 Friedrichsthal · 06897-8215
Do. 04.12.	Salzbrunnen-Apotheke · Sulzbachtalstraße 60 66280 Sulzbach · 06897-503456	Fr. 19.12.	Berg-Apotheke · Allenfeldstraße 3 66589 Merchweiler · 06825-5444
Fr. 05.12.	St. Stephanus-Apotheke · Hauptstraße 54 66557 Illingen · 06825-48151	Sa. 20.12.	Calendula-Apotheke · Alter Markt 1 66287 Quierschied · 06897-601666
Sa. 06.12.	Marien-Apotheke · Sulzbachtalstraße 219 66280 Sulzbach-Altenwald · 06897-87189	So. 21.12.	Marien-Apotheke · Marienstraße 5a 66287 Quierschied · 06897-61897
So. 07.12.	Hubertus-Apotheke · Bahnhofstraße 18 66589 Wemmetsweiler · 06825-2573	Mo. 22.12.	V-Plus-Apotheke · Auf Pfuhlst 6 66589 Merchweiler · 06825-403070
Mo. 08.12.	Löwen-Apotheke · Hauptstraße 129 66589 Merchweiler · 06825-6666	Di. 23.12.	Stern-Apotheke · Gröhlingstraße 58a 66280 Sulzbach-Hühnerfeld · 06897-4022
Di. 09.12.	Marien-Apotheke · Hauptstraße 15 66557 Illingen · 06825-41450	Mi. 24.12.	Löwen-Apotheke · Hauptstraße 129 66589 Merchweiler · 06825-6666
Mi. 10.12.	Glückauf-Apotheke · Redener Straße 41 66578 Landsweiler · 06821-96090	Do. 25.12.	Markt-Apotheke · Am Markt 4 66280 Sulzbach · 06897-3106
Do. 11.12.	Husaren-Apotheke · Zeppelinstraße 27 66557 Illingen-Uchtelfangen · 06825-404790	Fr. 26.12.	Markt-Apotheke · Illinger Straße 1 66299 Friedrichsthal-Bildstock · 06897-8005
Fr. 12.12.	Schwanen-Apotheke · Hauptstraße 14 66557 Illingen · 06825-410110	Sa. 27.12.	Rosen-Apotheke · Schulstraße 43 66287 Quierschied-Fischbach · 06897-61898
Sa. 13.12.	Stadt-Apotheke · Sulzbachtalstraße 67 66280 Sulzbach · 06897-55123	So. 28.12.	easy-Apotheke · Quierschieder Weg 3d 66280 Sulzbach · 06897-924807
So. 14.12.	Barbara-Apotheke · Neunkircher Straße 3 66557 Illingen-Hüttigweiler · 06825-2011	Mo. 29.12.	Glückauf-Apotheke · Bahnhofstraße 25 66280 Sulzbach · 06897-3901
Mo. 15.12.	Apotheke am Alten Markt · Alter Markt 3 66287 Quierschied · 06897-63030	Di. 30.12.	Apotheke am Hirtenberg · Josefstraße 4 66557 Illingen-Uchtelfangen · 06825-3122
Di. 16.12.	Bären-Apotheke · Ottweiler Straße 2b	Mi. 31.12.	St. Barbara-Apotheke · Saarbrücker Straße 81 66299 Friedrichsthal · 06897-86355



Wir wünschen unseren Mitgliedern,  
deren Kunden und Freunden  
frohe Weihnachten und  
alles Gute, Gesundheit,  
Glück und Erfolg  
für das kommende Geschäftsjahr.

Der Vorstand



TEL: 06897 - 6856600

Wir wünschen unseren Kunden und  
Freunden ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch!

Ihr Postillion-Team

ÖFFNUNGSZEITEN:

DIENSTAG- FREITAG: 11 - 14 UHR & 17 - 23 UHR

SAMSTAG, SONNTAG & FEIERTAG: 17 - 23 UHR

MONTAG GESCHLOSSEN

MARIENSTR. 22 · 66287 QUIERSCHIED



Ristorante · Pizzeria

**Belvedere**  
Unico

Robert-Koch-Str. 14 · 66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 6 56 76 · Ruhetag: Montag

Heimservice

**Belvedere**  
Unico

Tel. 06897 / 60 10 731 oder 60 10 732  
Ruhetag: Montag

Unseren Gästen und Freunden wünschen  
wir ein besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten Start ins Jahr 2015!



© RDS Verlag

**daniel**

Handwerk aus Meisterhand!  
Malerfirma und Fußbodentechnik Daniel GmbH  
Am Bahnhof 7 · 66287 Quierschied

**Tel. 06897 / 6 14 36**  
**www.maler-daniel.de**

*Ich bin der kleine Nikolaus,  
steh leider nicht vor Deinem Haus,  
drum schick ich Dir aus weiter Ferne  
eine Hand voll Zaubersterne!*

*Frohe Weihnachten und  
einen guten Start ins neue Jahr!*

- Gips/Putz · Trockenbau · Wärmedämmung
- Fließestrich · Eigene Farbmischanlage · Tapeten
- Farben und Lacke · Bodenbeläge/Designbeläge



## 2. DEZEMBER

### Fröhliche Alltagswanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
14:00 Uhr ab REWE Parkplatz

## 3. DEZEMBER

### Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Trier

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
Abfahrt 13.00 Uhr; Rückfahrt 19.30 Uhr

## 6. DEZEMBER

### Weihnachtsmarkt in Quierschied

Veranstalter: AG Weihnachtsmarkt  
Triebener Platz und Marienstraße

### Barbarafeier

Veranstalter: Bergmannsverein Göttelborn e.V. und  
St. Barbara-Bruderschaft 1872 Göttelborn  
16:45 Uhr Pfarrkirche St. Josef Göttelborn /Mehrzweckhalle  
Göttelborn. Beginn mit der Hl. Messe anschl. Gemütliches Bei-  
sammensein in der Mehrzweckhalle Göttelborn

### „Tag der offenen Kirchentür in Maria Himmelfahrt“

Veranstalter: Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt Quierschied  
Kirche Maria Himmelfahrt und Pfarrzentrum

## 7. DEZEMBER

### Wandern nach Göttelborn

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
10:00 Uhr ab REWE Parkplatz. Wanderführer: Walter Mathieu  
**Auf den Spuren der Vergangenheit**

Veranstalter: Gemeinde Quierschied und Förderverein Hei-  
matmuseum

15:00 - 17:00 Uhr Heimatmuseum, am Käsborn. Eintritt frei!

### Nikolausfeier

Veranstalter: Pensionärverein Quierschied  
15:00 Uhr Gasthaus Didion

## 9. DEZEMBER

### Wanderung rund um Quierschied

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
14.30 Uhr Treffpunkt: Triebener Platz Führung: Herr B. Fraune

### Advent- und Nikolausfeier im Seniorenkreis

Veranstalter: Seniorenkreis St. Paul  
14:30 Uhr Pfarrzentrum St. Paul

## 10. DEZEMBER

### Advent im Seniorentreff

Veranstalter: Seniorentreff der Pfarrei St. Josef Fischbach  
15:00 Uhr Pfarrheim St. Josef Fischbach

## 11. DEZEMBER

### Spielenachmittag

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
17.00 Uhr Alte Näherei in der Holzer Straße

### Kaffeenachmittag

Veranstalter: Pensionärverein e.V. Göttelborn  
15:00 Uhr Martinshütte Göttelborn

## 13. DEZEMBER

### Tageswanderung: Wanderung zu einem Weihnachtsmarkt

Veranstalter: Saarwaldverein OV Fischbach-Camphausen  
09:30 Uhr ab Bahnhof Fischbach Wanderstrecke: 14 km, Zug,  
Wanderführer: Eberhard Arm

Mr Brown<sup>®</sup> Sonnenstudio  
Quierschied, Alter Markt 18

**WEIHNACHTS-  
SPARPAKETE**

kaufen und  
**MEHR  
BRÄUNEN**

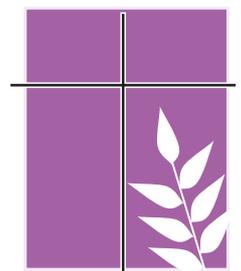


www.mrbrown.de

Ihr zuverlässiger Partner  
in Stunden der Trauer  
Bestattungen jeder Art  
Erledigung aller  
Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

**Peter Zimmer**  
Mühlenbergstraße 24  
Telefon 0 68 97 / 9 65 40 + 96 61 90

Beerdigungsinstitut ..  
**PIETÄT**  
Quierschied GmbH



## 14. DEZEMBER

### Weihnachtsfeier

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
15.30 Uhr Alte Näherei Quierschied

## 16. DEZEMBER

### Fröhliche Alltagswanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
14:00 Uhr ab REWE Parkplatz

## 17. DEZEMBER

### Weihnachtsfeier der Wandergruppe

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
16.00 Uhr Gasthaus Didion

### DRK-Seniorenkaffee

Veranstalter: Deutsches Rotes Kreuz Quierschied  
15:00 Uhr DRK Raum

## 21. DEZEMBER

### Winterwanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
14:00 Uhr ab REWE Parkplatz. PKW; Wanderführerin:  
Leonie Gelzleicher

### Auf den Spuren der Vergangenheit

Veranstalter: Gemeinde Quierschied und Förderverein  
Heimatismuseum  
15:00 - 17:00 Uhr Heimatismuseum, am Käsborn. Eintritt frei!

## 30. DEZEMBER

### Fröhliche Alltagswanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
14:00 Uhr Ab REWE Parkplatz



In dem Magazin des Gewerbeverein Quierschied ist uns ein Fehler unterlaufen.

Wir haben auf der Rückseite unter „UNSERE MITGLIEDER VON A BIS Z“  
beim **BLUMENHAUS MÜLLER** eine falsche Telefonnummer angegeben.

Die richtige Telefonnummer lautet: **06897 61917.**

Der Gewerbeverein Quierschied

*Blumen  
Müller*



**WILLI MEISER**  
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB GMBH



**Wir wünschen unseren**

**Kunden & Freunden**

**ein besinnliches Weihnachtsfest**

**und ein erfolgreiches neues Jahr!**

**Willi Meiser & Team**



Sie erhalten bei uns auch  
**Pellets und Streusalz**  
für die kalte Jahreszeit!



- Heizöl
- Container
- Baustoffe
- Erdarbeiten
- Kohlen
- Transporte

In der Humes 6a • 66287 Quierschied • Tel: 06897 / 60 09 99-0 • Fax: 06897 / 60 09 99-15  
info@Heizoel-Meiser.de • www.Heizoel-Meiser.de

## NOTFALL-RUFNUMMERN:

Polizei / Notruf	110
Polizei Sulzbach	06897 / 93 30
Feuerwehr	112
Notarzt	112
DRK-Rettungsdienst	19222
Gemeindewasserwerk	06897/961-201
oder	0171/4 25 87 14
Telefonseelsorge	0800 1 11 01 11
Tag und Nacht gebührenfrei	
Beratungsdienst Saarbrücken	0800 1 11 02 22
Paul-Marien-Str. 22, persönliche Beratung	
Montag-Freitag kostenlos	
IBSA Initiative Betreuung	06825/9 60 64
Schwerstkranker und Angehörigen e.V.	
Saarländischer Anwalt Verein	0172/6 80 62 75
24. Std. Notdienst in Strafsachen	

### Sprechstunde der Integrationsbeauftragten

**Frau Waltraud Spaniol**, Quierschied, Rathausstr. 7  
 nach telefonischer Vereinbarung 06897/9 61-133  
 oder privat 06897/6 57 37

### Sprechstunde Jugendamt,

**Regionalverband Saarbrücken, Frau Winkle**  
 Mo. 14 -16 Uhr und nach Absprache 06897/9 61-264

### Sprechstunde der Kinder- und Jugendbeauftragten,

**Katharina Fischer**, Rathaus, 1. OG  
 nach Vereinbarung Telefonisch: 0151/431 239 87  
 E-Mail: jugendbeauftragte@gemeinde-quierschied.de

### Sprechstunde der Ortsvorsteher:

**Fischbach-Camphausen**, Di. / Do. 16.00 - 17.30 Uhr  
**Herr Harald Quirin**, Fischbachhalle 06897/6 18 64

### Göttelborn

**Herr Peter Saar**, Hauptstr. 164  
 Mo. 17.00 - 19.00 Uhr 06825/54 20  
 nach Vereinbarung 06825/9 63 10

**Quierschied**, dienstags von 17.00 - 18.30 Uhr  
**Herr Michael Bost**, Rathausstr. 6a 06897/9 61-261

### Sprechstunde der Schiedsmänner: nach Vereinbarung

**Quierschied, Rathausstr. 6a**  
**Herr Karlheinz Mazet** 06897/6 76 58

### Fischbach-Camphausen

**Herr Hans-Werner Rech** 06897/6 36 52

### Göttelborn

**Herr Dieter Kröner** 06825/77 71

### Sprechstunde des Beauftragten für die Belange

**von Menschen Mit Behinderungen**, Rathaus, 1. OG  
 dienstags von 9 - 12 Uhr  
**Wolfgang Schmidt:** 06897/961-264  
 oder privat 06897/6 38 51

## NUTZEN SIE UNSEREN KOPIER- & FAXSERVICE

### PREISE FÜR KOPIEN ODER AUSDRUCKE PRO SEITE:

#### DIN A4 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,15 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,25 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,30 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,35 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A4 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,80 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,00 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,30 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A3 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,45 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,40 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,50 €

#### DIN A3 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	1,50 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,80 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,00 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,00 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,20 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,50 €

#### PREISE FAXSERVICE:

**INLAND:** 1. Seite 1,00 €, jede weitere Seite 0,20 €  
**AUSLAND:** 1. Seite 2,00 €, jede weitere Seite 0,40 €

**RDS**  
VERLAG

Marienstraße 18a  
 66287 Quierschied  
 Tel. 06897 / 9 24 95 02  
 Fax 06897 / 9 24 95 03





## STANDORT DER GEMEINSCHAFTSSCHULE/ERWEITERTEN REALSCHULE TAUBENFELD IN QUIERSCHIED BLEIBT LÄNGERFRISTIG GESICHERT

Die Regionalversammlung hat am 16. Oktober 2014 mehrheitlich die endgültige Entscheidung getroffen, dass die Gemeinschaftsschulen/Erweiterte Realschulen in Quierschied und Friedrichsthal ab dem Schuljahr 2015/2016 am Standort Quierschied zusammengelegt werden. Für die Quierschieder Schullandschaft bedeutet dieser Beschluss die längerfristige Sicherung des Schulstandortes Quierschied. Der Regionalverband als Träger der beiden Schulen musste unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Schulordnungsgesetzes auf die negative Entwicklung der Schülerzahlen an beiden Gemeinschaftsschulen reagieren, da er bei Weiterführung beider Schulen ansonsten Gefahr gelaufen wäre, 15 % der Lehrpersonalkosten, ein Betrag von 223.000,00 €, aus eigener Tasche zu zahlen.

Die Vertreter in der Regionalversammlung aus Quierschied, Dr. Stefan Schmidt, SPD-Fraktion und Manfred Maurer, CDU-Fraktion, haben diese Entscheidung im Sinne der Gemeinde Quierschied gerne mitgetragen, zumal das Montessori-Zentrum Saarbrücken e. V. an der Anmietung der Edith-Stein-Schule in Friedrichsthal für die Unterbringung seiner Gemeinschaftsschule/Gesamtschule Interesse bekundet hat, alle Lehrerinnen und Lehrer der Edith-Stein-Schule nach Quierschied wechseln werden und dort der bisherige Klassenverbund erhalten bleiben wird.

Das Mitglied der AfD aus Quierschied, Josef Dörr, stimmte gegen die Zusammenlegung der beiden Schulen und das Mitglied der Partei DIE LINKE, Hannelore Vatter aus Fischbach, enthielt sich der Stimme.

Ab dem kommenden Schuljahr wird eine direkte Busverbindung für die Schülerinnen und Schüler von Friedrichsthal nach Quierschied und zurück zu den jeweils benötigten Zeiten eingerichtet.

Bürgermeisterin Karin Lawall begrüßt die Entscheidung der Regionalversammlung. Die Gemeinde wird die Bemühungen der Gemeinschaftsschule/Erweiterte Realschule im Taubenfeld um eine dauerhafte Standortsicherung mit den ihr möglichen Mitteln unterstützen.

Damit dieses Ziel erreicht werden kann, bedarf es aber ganz besonders der Unterstützung der Eltern aller drei Gemeindebezirke. Wenn Eltern zukünftig die Gemeinschaftsschule als weiterführende Schule für ihre Kinder wählen, wäre es schön, wenn die Entscheidung dann zugunsten der Gemeinschaftsschule im Taubenfeld fallen würde. Nur stabile Schülerzahlen werden den Standort unserer Gemeinschaftsschule in Quierschied dauerhaft sichern.



Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
ich wünsche Ihnen zum Jahreswechsel von Herzen Zeit für ein paar besinnliche und frohe Tage mit Ihren Familien und Ihren Lieben.

Für das Jahr 2015 wünsche ich Ihnen alles Gute, viel Erfolg und besonders Gesundheit.

Ihre Bürgermeisterin Karin Lawall





## PFARRER MICHAEL MÜLLER IST IM AMT

Am vergangenen Sonntag wurde in einem Festgottesdienst der neue Pfarrer Michael Müller in sein Amt als erster leitender Pfarrer der katholischen Pfarreiengemeinschaft Quierschied eingeführt. Die Kirche Maria Himmelfahrt war bis auf den letzten Platz besetzt und viele

Besucher mussten im Eingangsbereich stehen. Dechant Benedikt Welter überreichte dem 46-jährigen Seelsorger am Eingangsbereich symbolisch den Schlüssel und stellte im anschließenden Gottesdienst den neuen Pfarrer und die neue Gemeindeassistentin Marion Diederich vor. Höhepunkte der feierlichen Zeremonie waren die Übergabe des Taufbeckens und des Altars, die Ablegung des Amtseides und die Predigt des neuen Pfarrers.

Der 1. Vorsitzende des Pfarreienrates, Dr. Harald Cronauer, freute sich mit der gesamten Kirchengemeinde den neuen Pfarrer begrüßen zu dürfen. Er bedankte sich bei allen, die in der Vakanzzeit das Gemeindeleben aufrechterhielten, insbesondere bei Herrn Dechant Benedikt Welter, Pfarrer Harald Winter und Diakon Gregor Kipper. Bürgermeisterin Karin Lawall sprach in ihrem Grußwort auch von einem wichtigen Tag für die politische Gemeinde und bot Michael Müller eine konstruktive und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Verwaltung und den Ratsgremien an. Sie wünschte dem neuen Pfarrer, dass er in der liebenswerten Gemeinde Quierschied



Heimat und Geborgenheit findet und überreichte ihm als Geschenk einen Kerzenständer von dem Quierschieder Künstler Wolfgang Raber und einen Ortsplan, damit er sich schnell in seiner neuen Wirkungsstätte zurechtfindet.

Der Gottesdienst wurde von dem Kirchenchor musikalisch umrahmt und auch die beiden heimischen Bergmannsvereine begleiteten die Feier.

Anschließend feierte man im Pfarrzentrum und viele Gemeindeglieder nutzten die Gelegenheit die ersten paar Worte mit Michael Müller zu wechseln. Auch der Club Fröhlichkeit fand sich mit Fackeln und Spielmannszug zu einem Willkommensständchen ein.

**Kupferkanne**  
Am Bahnhof

Wir wünschen unseren Gästen  
und Freunden frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr.

Malo & Chris

Täglich von 11.00 bis 1.00 Uhr geöffnet.  
Nebenzimmer für Festlichkeiten für 25 Personen.  
Heinrich-Heine-Str. 2 · Quierschied · Tel. 06897 / 6 21 25

Sie erhalten bei uns auch  
Geschenkgutscheine  
für Weihnachten!

**eve**  
WIR MACHEN FIGUR

Wir wünschen unseren  
Kunden und Freunden wundervolle Weihnachten  
und einen gesunden Start ins neue Jahr!  
Michaela & Sabrina

Mühlenbergstraße 1, 66287 Quierschied, Tel.: 06897 966 1959, E-Mail: info@eve-saar.de

**Meyer**  
Der Partner für Ihr Dach

Patrick Meyer  
Dachdeckermeister  
Sebastian-Bach-Str. 66  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 6 56 45  
Fax 06897 / 6 67 83

Unseren Kunden und Freunden  
wünschen wir ein  
geruhssames Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins neue Jahr!

**SCHREINEREI  
ZIMMER**

Wir wünschen unseren  
Kunden und Freunden  
eine besinnliche Weihnachtszeit  
und ein erfolgreiches Jahr 2015!

Mühlenbergstraße 24 · 66287 Quierschied  
Tel.: 0 68 97 / 96 54 0 · Fax: 0 68 97 / 96 54 25  
www.schreinerei-zimmer.de · info@schreinerei-zimmer.de

## Himmlische Genüsse für Ihr Weihnachtsmenü

gültig vom 22. - 24.12.2014 (Bestellungen bitte bis 20.12.2014 abgeben)

<b>Kammbraten</b> gefüllt mit Kräutern und Brät	kg	<b>5,99</b> €
<b>Rinderbraten</b> oder <b>Rinderspickbraten</b>	kg	<b>9,99</b> €
<b>Roastbeef</b> unter einer Kräuterkruste	kg	<b>21,99</b> €
<b>Florentiner Schweinefilet</b> im Blätterteigmantel mit Schinken, Brät, Spinat	kg	<b>11,99</b> €
<b>Kräuterfilet</b> oder <b>Pfifferlingsfilet</b> Schweinefilet im Brätmantel	kg	<b>11,99</b> €
<b>Rinderhüfte</b> zart und mager	kg	<b>12,99</b> €
<b>Kalbsschnitzel</b>	kg	<b>19,99</b> €
<b>Rinderfilet</b> ganze Stücke	kg	<b>34,99</b> €
<b>Haussalami</b> (Stange ca. 1 kg)	(kg) Stück	<b>8,00</b> €

Bis 16.12. vorbestellen: Wildspezialitäten · Kaninchen · Geflügelspezialitäten · Lammfleisch (aus eigener Schlachtung)

Außerdem empfehlen wir eine Auswahl an:

Schinkenspezialitäten, Leberpaté, Schmalztöpfchen / Chili-Schmalz und Geschenkkörben.

## Knaller für Ihre Silvesterparty

gültig vom 29. - 31.12.2014  
(Bestellungen bitte bis 29.12.2014 abgeben)

<b>Silvester-Knacker</b>	100 g	<b>0,79</b> €
<b>Mettwürste</b> oder <b>Andudeln</b>	100 g	<b>0,79</b> €
<b>Wiener</b> in bekannter Qualität	100 g	<b>0,99</b> €
<b>Weißwürste</b> mit oder ohne Knoblauch	100 g	<b>0,99</b> €
<b>Leberknödel</b>	(100 g) Stück	<b>0,70</b> €
<b>Heringe</b> eingelegt nach Hausfrauen Art	(100 g) Stück	<b>1,20</b> €
<b>Eisbein</b> frisch oder gesalzen	kg	<b>3,99</b> €
<b>Salzkotelett</b>	kg	<b>4,99</b> €
<b>Kasseler Kotelett</b>	kg	<b>4,99</b> €
<b>Hackfleisch gemischt</b>	kg	<b>5,55</b> €
<b>gekochte Rippchen</b> ohne Kochen	kg	<b>7,99</b> €

Außerdem empfehlen wir : Regensburger, Käsegriller, Debreziner oder Lakecervelat

Ihr Team der Metzgerei Burgard wünscht  
Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2015!

[www.metzgerei-burgard.de](http://www.metzgerei-burgard.de)



## ERFAHRUNGSUSTAUSCH MIT FLÜCHTLINGEN

Bürgermeisterin Karin Lawall und die Integrationsbeauftragte der Gemeinde, Waltraud Spaniol, begrüßten am vergangenen Dienstag im Rathaus 22 Kriegsflüchtlinge aus Syrien und Eritrea.

Die Einladung diente auch einem gegenseitigen Erfahrungsaustausch über die Lebenssituation der Menschen in ihrer neuen Umgebung.

Unter den Besuchern waren neben Einzelpersonen auch Familien mit Kindern vom Kindergartenalter bis zum Gymnasiasten. Damit die Kinder so schnell wie möglich integriert werden, hat sich die Gemeinde bereits um die Aufnahme in die KITA als auch die Einschulung bemüht. Hier fehlt es vor allem wegen der mangelnden Sprachkenntnisse in der Schule an dem Einsatz von Integrationshelfern. Auch was die Betreuung der Menschen anbelangt ist die Gemeindeverwaltung gefordert- eine Aufgabe auf die sie nicht vorbereitet war. Die von der Landesregierung zugesagten Integrationshelfer waren so gut wie nie vor Ort. Auch der Regionalverband, der für die Sozialhilfe zuständig ist, hat vor Ort



keine Betreuung eingerichtet. Dies wäre wünschenswert, z. B. bei der Kontrolle der Unterkünfte oder der Unterstützung der umfangreichen Anträge und Formulare die von den Flüchtlin-

gen zu bewältigen sind, zumal die meisten kein Wort Deutsch verstehen. In diesen Fällen verlangt man, dass die Betroffenen zu den Behörden nach Saarbrücken fahren. Vielfältige Probleme, ob die Kommunikation mit dem Vermieter, ein Arztbesuch, die Nebenkostenabrechnungen für die Wohnungen, unterschiedliche Zuständigkeiten bei Behörden, stellen sich im Alltag und verlangen viel Beratungsbedarf.

Einen Wunsch äußerten alle gegenüber der Bürgermeisterin: So schnell wie möglich wollen die Flüchtlinge Deutsch lernen, doch es dauert leider Monate da die Kurse alle ausgebucht sind. Auf Nachfrage erklärten auch einige der Anwesenden, dass sie nach ihrer Anerkennung zu ihren Bekannten, Freunden oder Familien in andere Regionen umsiedeln wollen. Die Gemeindeverwaltung, die sich von Bund, Land und Regionalverband ziemlich alleingelassen fühlt, versucht ihr Bestes den Menschen zu helfen. Unsere Integrationsbeauftragte Waltraud Spaniol spricht mittlerweile sehr gut Englisch und kann sich auf diesem Wege mit den meisten Syrern unterhalten. Ebenso bemüht sich Frau Stuppy-Hunold, die bei der Gemeinde im Einsatz ist, um Wohnungssuche und um Kontakte mit Sportvereinen und Schulen.

In den nächsten Monaten werden lt. Ankündigung der Landesregierung weiterhin Zuweisungen in die Kommunen erfolgen. Bürgermeisterin Karin Lawall wird daher im Januar einen „run-



**Wir wünschen unseren Mitgliedern, Gönnern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und im neuen Jahr Glück und Gesundheit!**

Karnevalsverein „von der Höh“ e. V. Göttingen



*Vielfalt mit Ideen...*

Quierschied - Tel. 0 68 97 - 966 400  
[www.glasholzbau-klein.de](http://www.glasholzbau-klein.de)

*Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünschen wir allen unseren Kunden und Bekannten.*



- Fenster
- Türen
- Rollläden
- Markisen
- Überdachungen
- Wintergärten
- Terrassen - Balkone
- Glasreparaturen
- Innenausbau
- Isolierglas

den Tisch“ einrichten um ehrenamtliche und kirchliche Organisationen in die Betreuung mit einzubeziehen.

**Aufruf zur ehrenamtlichen Unterstützung  
Deutsch lernen für Kinder und Erwachsene**

Aktuell leben in Quierschied 22 Flüchtlinge, deren Zahl in den nächsten Wochen und Monaten noch ansteigen wird.

Ein großes Problem stellt die Sprache dar. Sie ist eines der wichtigsten Instrumente des menschlichen Miteinanders und Zusammenlebens.

Zwar werden den Flüchtlingen Sprachkurse angeboten, bis sie an einem solchen jedoch teilnehmen dürfen, gehen oft viele Monate ins Land. Wertvolle Zeit, die ungenutzt verstreicht und die Menschen, die unsere Sprache unbedingt lernen wollen, ausbremst.

Gesucht werden von daher Personen, die auf ehrenamtlicher Basis Deutsch als Fremdsprache unterrichten, mit den Flüchtlingen schon vorab die deutsche Konversation praktizieren und einüben können.

Kontaktperson im Rathaus ist Frau Spaniol, Tel. 06897 961-133.

**DIE GEMEINDE GRATULIERT STEFANIE SCHNEIDER AUS QUIERSCHIED  
GEWINNT REZEPTWETTBEWERB DER EDEKA SÜDWEST**

Mit ihrem selbst kreierten Gericht „Gefüllte Knödel mit Räuchertofu-Pilz-Lauch-Soße“ konnte sie die Jury überzeugen und wurde zu einem Kochworkshop nach Freiburg eingeladen.



Bürgermeisterin Karin Lawall gratuliert der stolzen Gewinnerin, die in der Gemeinde als ganzheitliche Gesundheits- und Ernährungsberaterin und Gewichtscoach tätig ist und sich auch regelmäßig an der Kampagne „Das Saarland lebt gesund!“ mit Workshops und Kochkursen beteiligt.

Weitere Infos über Frau Schneider und das Gewinnerrezept finden Sie unter [www.gesundheitsberatung-schneider.de](http://www.gesundheitsberatung-schneider.de).



**Elektro Armin Grohs GmbH**

**Ihr Partner -** 

für gute Leistungen zu vernünftigen Preisen!

- Elektroinstallationen
- Planung von Installationen
- Verkauf von Elektroartikeln
- Beratung und Planungsunterstützung bei Eigenleistung des Bauherrn
- Verkauf von Sammler-, Jagd- und Taschenmessern

**Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr wünschen wir unseren Kunden und Freunden!**

**Armin Grohs & Team**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag: 8.30 bis 12.00 Uhr · 13.30 bis 16.30 Uhr  
Mittwoch Nachmittags und Samstags geschlossen

Am Bahnhof 8 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 600 356 · Fax: 06897 / 600 551  
E-Mail: [elektro-grohs@gmx.de](mailto:elektro-grohs@gmx.de)



**Mode - Shop Diehl**

Marienstraße 2B  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 6 38 12

Wir führen Damenkleidung von Gr. 36-52

**Vom 1. bis 24. Dezember können Sie an unserem Weihnachtsbaum Ihre Procente ziehen!**



**SCHWARZ** G  
**AUTOTEILE** M  
**AUTOZUBEHÖR** B H

**66589 Merchweiler**  
Zimmerstraße 13  
Tel.: 0 68 25 / 50 81-82  
Fax: 0 68 25 / 8 86 33

**66287 Quierschied**  
Alter Markt 11  
Tel.: 0 68 97 / 6 49 02

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2015





## STAATSEKRETÄR GEORG JUNGMANN ÜBERREICHT GERD NIX AUS QUIERSCHIED DAS BUNDESVERDIENSTKREUZ AM BANDE



Georg Jungmann, Staatssekretär im Ministerium für Inneres und Sport, hat am 19. November 2014 Gerd Nix aus Quierschied für sein vielfältiges langjähriges Engagement das Bundesverdienstkreuz am Bande überreicht. Mit der Ordensverleihung werden Menschen ausgezeichnet, die sich weit über das gewöhnliche Maß für andere Menschen und für das Gemeinwohl eingesetzt und darum verdient gemacht haben.

„Mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande würdigen wir heute die Lebensleistung von Gerd Nix. Was auch immer er geleistet hat, er hat es den anderen Menschen und der Gemeinschaft zu Gute kommen gelassen. Der Geehrte ist somit ein Vorbild für starkes ehrenamtliches Engagement“, so Staatssekretär Georg Jungmann in seiner Laudatio.

Gerd Nix wurde 1944 in Quierschied geboren und konnte vor wenigen Wochen seinen 70. Geburtstag feiern. 1950 wurde er in der Hauptschule in Quierschied eingeschult. Nach der Schule absolvierte er eine Lehre als Versicherungskaufmann. Im Jahr 1968 hatte er bei einer namhaften Versicherung den Job des Büroleiters begonnen. Sein Engagement und Überzeugungskraft führte dazu,



dass er diese Position bis 2004 ausüben konnte. Danach ging Gerd Nix in Rente. Vielen Praktikanten hatte er in dieser Zeit einen Einblick ins Berufsleben vermittelt.

Der Geehrte hatte schon früh die Mitgliedschaft im Verein gesucht. Bereits mit 12 Jahren trat er dem Turnverein Quierschied bei. Sein überdurchschnittliches Interesse war vom Sport geprägt, was sich im ehrenamtlichen Engagement zeigte. Im TV Quierschied hatte er 1970 die neue Sparte Badminton gegründet, in der er auch 1976 zum Spartenleiter bestellt wurde. Seine Führungsqualität und sein Engagement führten ein Jahr später dazu, dass er zum Vorsitzenden des Vereins, damals mit rund 700 Mitgliedern, gewählt wurde.

Mit der Ausweitung der Vielseitigkeit des Vereins wurden weitere Mitglieder angezogen. Es entstand zusätzlich die Sparte Ski und eine Koronarsportgruppe, mit der Gerd Nix die Bereiche Sport und Gesundheit zusammenführte. Er selbst leitete vier Gruppen in der Jahnturnhalle und der Reha-Klinik und ist bis 2012 im Vorstand des Verbandes „Herzsport Saar e.V.“ tätig gewesen. Um dieses Engagement kümmert Gerd Nix sich seit mittlerweile 25 Jahren als verantwortlicher Leiter.

Viele weitere Projekte und Aktionen wurden von Gerd Nix geleitet und initiiert. So auch 1994, als er



einen Komplettumbau der Gaststätte in der Jahnturnhalle zu einem Sportlertreff mit Wohlfühl-Atmosphäre in die Hand nahm. Der Verein wuchs in diesem Jahr auf 1500 Mitglieder an.

Gerd Nix engagierte sich unter anderem auch in folgenden Vereinen:

- Heimat- und Verkehrsverein: im Bereich Kultur und Sport.
- Gemeindliche Gremien: von 1997 an im Gemeinderat Quierschied Sprecher im Ausschuss Kultur-Jugend-Sport; ab 2005 im Ortsrat Quierschied Sprecher der CDU-Fraktion und als stellvertretender Ortsvorsteher; seit 2011: Schülerlotse.
- Club Fröhlichkeit: viele Jahre Mitgliedschaft und seit 2013 Vorsitzender.

Staatssekretär Georg Jungmann: „Gerd Nix hat sich durch sein Engagement in seiner Heimat zu einer zuverlässigen Persönlichkeit für die Interessen seiner Gemeinde und seiner Mitmenschen gemacht. Dabei gehört er in die Riege der „Stillen Helden des Alltags“.





©RDSVERLAG.DE

**Rosario Scivoli**  
Orthopädie · Schuhtechnik

Sudstraße 10 · 66125 Dudweiler  
Fon 06897 / 72 95 32 · Fax 06897 / 76 65 45  
www.rosario-scivoli.de

*Wir wünschen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins neue Jahr!*

Annahmestelle in Quierschied bei Tabak Thomé

©RDSVERLAG.DE

Das DRK Quierschied  
wünscht  
allen Mitgliedern  
des Ortsvereins  
sowie allen Bürgerinnen  
und Bürgern  
der Gemeinde ein frohes  
Weihnachtsfest!

Deutsches  
Rotes  
Kreuz

## DIE WEIHNACHTSGESCHICHTE

### DIE GEBURT JESU NACH DEM LUKAS-EVANGELIUM (2,1-20)

Es begab sich aber zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zur Zeit, da Quirinius Statthalter in Syrien war. Und jedermann ging, dass er sich schätzen ließe, ein jeder in seine Stadt.



te der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids. Und das habt zum Zeichen: Ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegen.

Da machte sich auf auch Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war, damit er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe; die war schwanger. Und als sie dort waren, kam die Zeit, dass sie gebären sollte.

Und alsbald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen: Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden

Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe; denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge.

bei den Menschen seines Wohlgefallens. Und als die Engel von ihnen gen Himmel fuhren, sprachen die Hirten untereinander: Lasst uns nun gehen nach Bethlehem und die Geschichte sehen, die da geschehen ist, die uns der Herr kundgetan hat. Und sie kamen eilend und fanden beide, Maria und Josef, dazu das Kind in der Krippe liegen.

Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde. Und der Engel des Herrn trat zu ihnen, und die Klarheit des Herrn leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heu-

Als sie es aber gesehen hatten, breiteten sie das Wort aus, das zu ihnen von diesem Kinde gesagt war. Und alle, vor die es kam, wunderten sich über das, was ihnen die Hirten gesagt hatten. Maria aber behielt alle diese Worte und bewegte sie in ihrem Herzen. Und die Hirten kehrten wieder um, priesen und lobten Gott für alles, was sie gehört und gesehen hatten, wie denn zu ihnen gesagt war.



*Der TV Quierschied gratuliert herzlich Herrn Gerd Nix zum Erhalt des Bundesverdienstkreuzes am Bande.*



*Wir danken ihm für seine Bemühungen rund um den TV Quierschied!*

## Reisebüro Andler ★

★ ★

### Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

★

Rathausstraße 2 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 6 54 54 · Fax: 06897 / 6 18 30  
reisebueroandler@t-online.de ★



## Bestattungen Daniela Kröner



Marienstraße 26 · Quierschied  
Tel: 0 68 97 / 68 08 87

Uchtelfanger Straße 22 · Göttelborn  
Tel: 0 68 25 / 8 81 83

Tag und Nacht für Sie erreichbar  
[www.bestattungen-quierschied.de](http://www.bestattungen-quierschied.de)

## KNECHT RUPRECHT EIN GEDICHT VON THEODOR STORM (1817-1888)

Von drauss' vom Walde komm ich her;  
Ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr!

Allüberall auf den Tannenspitzen  
sah ich goldene Lichtlein sitzen;

Und droben aus dem Himmelstor  
sah mit grossen Augen das Christkind hervor;

Und wie ich so stolcht' durch den finstern Tann,  
da rief's mich mit heller Stimme an:

„Knecht Ruprecht“, rief es, „alter Gesell,  
hebe die Beine und spute dich schnell!

Die Kerzen fangen zu brennen an,  
das Himmelstor ist aufgetan,

Alt' und Junge sollen nun  
von der Jagd des Lebens einmal ruhn;

Und morgen flieg ich hinab zur Erden,  
denn es soll wieder Weihnachten werden!“

Ich sprach: „O lieber Herre Christ,  
meine Reise fast zu Ende ist

Ich soll nur noch in diese Stadt,  
wo's eitel gute Kinder hat.“

- „Hast denn das Säcklein auch bei dir?“  
Ich sprach: „Das Säcklein, das ist hier:

Denn Äpfel, Nuss und Mandelkern  
essen fromme Kinder gern.“

- „Hast denn die Rute auch bei dir?“  
Ich sprach: „Die Rute, die ist hier;

Doch für die Kinder nur, die schlechten,  
die trifft sie auf den Teil, den rechten.“

Christkindlein sprach:“ So ist es recht;  
So geh mit Gott, mein treuer Knecht!“

Von drauss' vom Walde komm ich her;  
Ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr!

Nun sprecht, wie ich's hier innen find!  
Sind's gute Kind, sind's böse Kind?

***Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen sicheren Start ins neue Jahr!***

***Stephan Maurer & Team***



*Reifenservice Maurer · Hohlstr. 33 · 66265 Heusweiler - Wahlschied  
Tel. 06806 - 98650-0 · heusweiler@vianor.de · www.vianor.de*

**VIANOR**<sup>®</sup>  
Member of Nokian Tyres

## GRÜNE HÜPFER QUAKEN ZUM WELTSPARTAG

### Kindergärten aus Quierschied beteiligen sich am Bermal-Wettbewerb der Sparkasse

Quierschied. Da war aber was los im FinanzCenter Quierschied der Sparkasse Saarbrücken, als Kinder und Erzieherinnen aus gleich drei Kindergärten die Räume des Kreditinstituts mit Scharen grüner und bunt bemalter Frösche bevölkerten. Keine Angst, es waren keine echten Quaker, es handelte sich vielmehr um die Froschfiguren, die die Sparkasse den Kindern zur künstlerischen Gestaltung geschenkt hatte.



Stellenleiter Karsten Gerstner konnte sich über mangelnden Zuspruch nicht beklagen, wie die große Besucherzahl ein-



drucksvoll belegte. Gerstner bedankte sich bei den jungen Künstlern und ihren Erzieherinnen für die vielen originellen Ideen und deren gelungene Umsetzung.



# Tante Emma

*Wir wünschen unseren Gästen und Freunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Bärbel, Rudi & Team*

An Heiligabend haben wir von 11.00 - 17.00 Uhr und ab 21.30 Uhr geöffnet!



Tel. 06897 / 6 12 34  
[www.tanteemma-quierschied.de](http://www.tanteemma-quierschied.de)



*Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Die Quierschder Wambe*





Anlass des Malwettbewerbs war der Weltspartag, den die Sparkassen seit 1924 immer am 30. Oktober feiern. Mit diesem Tag wollten die Teilnehmer des ersten Internationalen Sparkassenkongresses auf die Notwendigkeit des Sparens und somit der persönlichen Vorsorge aufmerksam machen.

Nur in Deutschland und Teilen Öster-



reichs wird der Spartag am 30. Oktober gefeiert in allen anderen Ländern erst am 31. Oktober. Da dieser Tag aber in einigen Bundesländern als Reformationstag ein gesetzlicher Feiertag ist, hat man bei uns den Vortag gewählt. Fällt der 31. bzw. der 30. Oktober auf ein Wochenende, wird der Weltspartag auf den letzten Arbeitstag im Oktober verlegt.

©RDSVERLAG.DE

**Wir wünschen  
besinnliche  
Weihnachten und  
einen guten Start  
ins neue Jahr!**

Stefan Martz & Team

GENUINE SINCE 1937

brillenglas.de

**OPTIK**  
STEFAN MARTZ

Rathausplatz 5  
66287 Quierschied  
Tel. 0 68 97 / 6 58 03  
optikmartz@t-online.de

©RDSVERLAG.DE

## Kfz-Zentrum Patrik Frenger

**Ihr Partner-  
für fachmännische und  
schnelle Fahrzeugreparaturen**

*Geruhsame Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr wünschen wir  
allen Kunden und Bekannten.*

Patrik Frenger & Team

**Am Bahnhof 9 • 66287 Quierschied**  
**Tel.: 06897 / 6 01 03 30 • Fax 06897 / 76 74 00**  
**E-Mail: info@kfz-frenger.de**

## GUDRUN MARIAN AUS QUIERSCHIED ERHÄLT DIE BUNDESVERDIENSTMEDAILLE DES VERDIENSTORDENS DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Georg Jungmann, Staatssekretär im Ministerium für Inneres und Sport, hat am 5. November 2014 auf Anregung von Herrn Manfred Mauer, Gudrun Marian aus Quierschied für ihr vielfältiges langjähriges Engagement die Bundesverdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland überreicht. Mit der Ordensverleihung werden Menschen ausgezeichnet, die sich weit über das gewöhnliche Maß für andere Menschen und für das Gemeinwohl eingesetzt und darum verdient gemacht haben.

„Mit dieser besonderen Auszeichnung würdigen wir die Lebensleistung von Gudrun Marian. Was auch immer sie geleistet hat, sie hat es stets anderen Menschen zu Gute kommen gelassen. Damit ist die Geehrte ein Vorbild für starkes ehrenamtliches Engagement“, so Staatssekretär Georg Jungmann.



Gudrun Marian wurde im Jahr 1928 in Quierschied geboren, besuchte von 1934 bis 1938 die Grundschule in Quierschied und wechselte anschließend auf das Mädchen-Gymnasium der Königin-Luisen-Schule in Saarbrücken.



Nur ein halbes Jahr später musste sie wegen des Krieges das Gymnasium in Neunkirchen aufsuchen. Auch von dort wurde sie evakuiert. Im Jahr 1944 konnte sie nach Quierschied zurückkehren. Zwei Jahre später legte sie die „Mittlere Reife“ ab. Bei einem bekannten Quierschieder Unternehmer begann sie, trotz fehlender Lehre, eine Tätigkeit zur Abwicklung des gesamten Geschäftsverkehrs im In- und Ausland. Später arbeitete sie bei der damaligen Amtsverwaltung Quierschied.



Von 1972 bis 1978 war Gudrun Marian in der Kontrollabteilung der Dresdener Bank beschäftigt, bevor sie in die Kreditabteilung wechselte. Da sie sich vorbildlich um die Belange der Beschäftigten kümmerte, schaffte sie es 1975 auf Anhieb als Vorsitzende in den Betriebsrat. Bis 1988 übte sie dieses Engagement aus. Im Jahr 1976 wurde sie zusätzlich zur Leiterin der „Dresdener Sportgruppe“ gewählt und war Mitbegründerin der Bank-Sportgemeinschaft, die den Mitarbeitern Trainingseinheiten und Übungsnachmittage, mit dem Ziel der Ablegung des Sportabzeichens, anbot.

Saar  
**SPD**

Gemeindeverband  
Quierschied

**Die SPD im Gemeindeverband Quierschied  
wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein  
besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten Start ins neue Jahr!**



**Karl-Heinz Lander**

(Vorsitzender des SPD-Ortsvereins Quierschied)

**Sabine Kügler**

Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Fischbach-Camphausen)

**Susanne Weidenfeld**

(1. Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Götterborn)

**Wir wünschen  
allen Bürgerinnen und Bürgern  
frohe Weihnachten und ein  
erfolgreichens Jahr 2015!**

**FDP**  
Quierschied



Durch die sportlichen Aktivitäten der Dresdner Bank war sie mit der Leichtathletik-Gemeinschaft Quierschied verknüpft und konnte den Bankangestellten die sportliche Fitness bei der Ablegung des jährlichen Sportabzeichens sogar amtlich bescheinigen. Gudrun Marian wurde 1989 zunächst Assistentin bei der Leichtathletik-Startgemeinschaft Quierschied. 1990 konnte sie die Leitung der Abteilung Sportabzeichen übernehmen, welche sie bis 2012 ausübte. Über dieses Engagement hinaus war Gudrun Marian seit 1992 als Kampfrichterin tätig, brachte sich bei Schulsportfesten sowie bei der Aktion „Jugend trainiert für Olympia“ ein und wurde so zu einem geschätzten Bindeglied des Leichtathletik-Sports. Auch im sozialen Bereich brachte sie sich ein. Zum Beispiel beim

„Rollenden Mittagstisch“ der Pfarrgemeinde St. Maria Himmelfahrt (von 1990 bis 2000). Nebenher bemühte sie sich auch um die Sorgen und Nöte der nicht mehr so beweglichen Gemeindemitglieder. Ab dem Jahr 2000 wurde ihr die Leitung des „Rollenden Mittagstisches“ anvertraut, wo sie sich bis 2006 um die Finanzen, die Einsatzpläne, die Essensbestellungen und um Gemeinschaftsveranstaltungen kümmerte. Seit 1994 ist sie zudem in der „ökumenischen Krankenhaushilfe“ als sogenannte „Grüne Dame“ bereit, hilfsbedürftigen kranken Menschen eine Begleitung zu geben.

Auch in der Kirchengemeinde überzeugte die Geehrte mit ihrem Engagement. Acht Jahre lang war sie von 1990 bis 1998, jeweils über acht Tage, bei der Zugwallfahrt nach Lourdes als Begleiterin und Betreuerin von behinderten Gemeindemitgliedern zur ganz-tägigen Betreuung tätig. Seit 1990 bringt sie sich in der Kirchengemeinde außerdem als Lektorin und seit 2001 als Vorbeterin bei den Totengebeten ein. Ihr Engagement von 1990 bis 2000 als Bezirksfrau der Gemeinschaft katholischer Frauen rundet ihr ehrenamtliches Engagement ab.

Staatssekretär Georg Jungmann: „Mit diesem hohen selbstlosen Engagement hat Gudrun Marian über viele Jahr hinweg ein ganz besonderes Beispiel der Mitmenschlichkeit gelebt.“



**Allen Bürgerinnen und Bürgern  
gesegnete Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr 2015!**

*Timo Flätgen, Fraktionsvorsitzender  
Stefan Ziegler, stellv. Fraktionsvorsitzender  
Franz-Josef Lander, stellv. Fraktionsvorsitzender  
Hans-Peter Wilhelm, stellv. Fraktionsvorsitzender*

[www.gemeinderatsfraktion.de](http://www.gemeinderatsfraktion.de)

**CDU** GEMEINDERATSFRAKTION  
QUIERSCHIED

Ingenieurbüro **Schindin** VERTRAGSPARTNER **GTÜ**

## Plakette fällig?



Wir führen die  
**Hauptuntersuchung**  
**Änderungsabnahmen**  
an Ihrem Fahrzeug durch.

**Unsere Prüfstellen in Ihrer Nähe**

### Merchweiler

Quierschiedstr. 20  
66589 Merchweiler  
Gew. Gebiet „Auf Pfuhlst“  
Tel: 06825 / 8 01 67 56

### Bexbach

Saarpfalz-Park 105a  
66450 Bexbach  
m.schindin@gmx.de  
Tel: 06826 / 5 32 31



*Wir wünschen unseren Mitgliedern  
frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches*



...dern, Freunden und Gönnern ein  
...alreiches, glückliches Jahr 2015!

## KINDERGARTEN ST. PAUL FEIERT DEN HL. ST. MARTIN

Auch in diesem Jahr feiert der Kindergarten St. Paul in gemütlicher Tradition den hl. St. Martin.

Wir starteten am Freitag den 7.11.2014 um 17 Uhr mit einem Wortgottesdienst, der von den Kindergartenkindern mit Erziehern und der Gemeindeassistentin Freu Diederich und den Kommunionkindern gestaltet wurde. Die Erzieherinnen trugen den Kindern eine Martinsgeschichte vor: „Das schönste Martinslicht“ und zeigten dazu Dias. Ein großes Lob hierfür für die verantwortlichen Erzieher und Helfer für die schöne Gestaltung des Gottesdienstes.

Danach trafen wir uns vor der Kirche für den gemeinsamen Martinsumzug. Die Laternen der Kinder waren farbenfroh und leuchteten in einem warmen Licht. Gemeinsam mit vielen Besuchern wanderten wir singend durch die Straßen, angeführt

vom hl. St. Martin mit seinem Pferd. Zurück auf dem Parkplatz der Pfarrkirche St. Paul erwartet uns ein großes Feuer, das von den Männern des Pfarrgemeinderates aufgestellt wurde. Wir erfreuten uns alle an den vielfältigen leuchtenden Laternen. Während die Kinder ihre Martinsbrezel erhielten hatten, Eltern, Großeltern und Freunde mit Glühwein und Punch am Getränkestand des Fördervereins Gelegenheit zum Austausch und Gespräch.

Ein schöner Abschluss eines gelungenen Tages!  
Ein „Dankeschön“ an dieser Stelle, an alle Eltern, Helfer und Besucher die zum Gelingen des Martinsfest beigetragen haben.

Sarah Reinig  
1. Vorsitzende des Elternausschusses



**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE**  
**JANUAR-AUSGABE:**  
**18. DEZEMBER 2014 BIS 12.00 UHR!**

Saar

**SPD**

Gemeinderatsfraktion  
Quierschied



**Die Mitglieder der SPD-Fraktion  
im Gemeinderat Quierschied  
wünschen allen Bürgerinnen  
und Bürgern ein  
„Frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück und  
Gesundheit im  
neuen Jahr“**

Dr. Stephan Schmidt (Fraktionsvorsitzender)

Markus Jost (stellv. Fraktionsvorsitzender)

Susanne Weidenfeld (stellv. Fraktionsvorsitzende)

Udo Schneider (Fraktionsgeschäftsführer)



**VOLKER SCHAUM**  
**BÄCKEREI**  
... die Traditionsbäckerei

**Wir wünschen Ihnen  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute im neuen Jahr!**

Um Ihnen die Adventszeit zu versüßen bieten wir  
Zimtwaffeln, Spritzgebäck, Ausgestochenes  
(reines Buttergebäck aus eigener Herstellung),  
leckeren Weihnachtsstollen, Stollensterne,  
Lebkuchen und viele andere Backwaren an.

Quierschied	• Glashüttenstr. 59	• Tel. 6 14 14
Quierschied	• Marienstr. 3	• Tel. 68 00 47
Quierschied	• Paulsburgstr. 2	• Tel. 6 15 82

## DIE VEREINIGTE VOLKSBANK EG LÄDT EIN ZUM VR-WICHTELN

Bekannt ist das Wichteln bereits unter Freunden, Kollegen, in Vereinen und in Schulen.

Jeder schenkt etwas und wird beschenkt. Die VVB hat gemeinsam mit vier weiteren Volksbanken, die in verschiedenen Bundesländern Ihren Sitz haben, diesen Brauch ins Netz geholt. Das VR-Wichteln hat somit Potenzial eine der größten Wichtelrunden in Deutschland zu werden.

**Mitmachen kann jeder\*! – Einfach ab dem 24. November unter [www.vr-wichteln.de](http://www.vr-wichteln.de) anmelden.**

### Nähere Informationen zum Ablauf:

Nach der Anmeldung auf [www.vr-wichteln.de](http://www.vr-wichteln.de) entscheidet das Los, wer wen wichtelt. Die Teilnehmer erhalten Ihren Wichtelpartner per Mail mitgeteilt. Das Wichtelge-



schenk sollte rechtzeitig mit einem Postdienstleister nach Wahl (z.B. Deutsche Post/DHL, Hermes) verschickt werden, damit es pünktlich zu Weihnachten beim Beschenkten ankommt. Als Gegenwert des Wichtelgeschenks empfehlen wir einen Wert von 5 bis 10 Euro. Jedem Teilnehmer ist es selbstverständlich freigestellt, ein höherwertiges Geschenk zu versenden.

Gerne können persönliche Grußkarten beigelegt werden, damit sich der Beschenkte bedanken kann. Haben Sie noch Fragen? - Dann hilft vielleicht ein Blick auf [www.vr-wichteln.de](http://www.vr-wichteln.de) oder Sie schreiben eine E-Mail an [fragen@vr-wichteln.de](mailto:fragen@vr-wichteln.de).

**Die VVB wünscht allen VR-Wichtlern viel Spaß, schöne Geschenke und eine frohe Vorweihnachtszeit!**

„Eine Aktion, die deutschlandweit vielen Menschen ein Lächeln auf die Gesichter zaubert, sollte für jeden von Ihnen ein Antrieb sein bei VR-Wichteln teilzunehmen“, so Hans-Joachim Meyer, stellv. Vorstandsvorsitzender der VVB.



Hans-Joachim Meyer, stellv. Vorstandsvorsitzender der VVB  
Foto (Abdruck honorarfrei, Fotografin: Iris Maurer)

\*Teilnehmen dürfen alle natürlichen Personen ab 16 Jahren mit einer Postanschrift in der Bundesrepublik Deutschland. Die Teilnahme erfolgt durch vollständiges Ausfüllen und Absenden des Teilnahmeformulars auf der Website [www.vr-wichteln.de](http://www.vr-wichteln.de). Es handelt sich um eine Aktion der VR Bank Main-Kinzig-Büdingen eG, VR Bank Südpfalz eG, Volksbank Kaiserslautern/Nordwestpfalz eG, Volksbank Wümme-Wieste eG und der Vereinigte Volksbank eG.



**Lea Klein**  
Kundin und  
Mitglied der VVB

**Wir wünschen unseren Mitgliedern, Kunden und Geschäftsfreunden eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit.**

## IST DIE DOPPELBELASTUNG FAMILIE/BERUF EIN ZUSÄTZLICHER KRANKHEITSAKTOR???

Kinder kriegen, Karriere machen, Haus bauen - und das alles möglichst innerhalb von zehn Jahren, im Alter von 30 bis 40. Die sogenannte Rushhour des Lebens verlangt Menschen weitreichende Entscheidungen ab, gilt als Phase der Überforderung - also Stress pur. Doch ist das wirklich so? Fühlen sich erwerbstätige Eltern mehr im Stress als Kinderlose? Und sind sie folglich auch gesundheitlich eher angeschlagen?

Diese Fragen beantwortet der DAK-Gesundheitsreport. Die Datenanalyse von 2,7 Millionen erwerbstätigen Versicherten und 3000 gezielt befragten Männern und Frauen im Alter von 25 bis 40 Jahren liefert teils überraschende Ergebnisse: Erwerbstätige Eltern **zählen nicht nur zu der gesündesten Versichertengruppe, sondern mitunter zu der am wenigsten gestressten.**

Trotz der Doppelbelastung durch Kind und Karriere verbuchen Versicherte dieser Altersgruppe die wenigsten Krankheitstage. Das trifft vor allem auf die Männer zu. Die 25- bis 34-Jährigen weisen nicht nur weniger Ausfälle wegen Krankheit auf als die älteren Versicherten, sondern auch als Versicherte zwischen 15 und 24 Jahren. Aber auch die Frauen zwischen 25 und 39 Jahren liegen gemessen am Krankenstand weit unter dem Durchschnitt aller Versicherten.

Nun schließt diese Auswertung auch Versicherte ohne Kinder ein. Doch auch in einer gezielten Befragung dieser Altersgruppe zum Thema Kinder und Karriere zeigte sich: **Junge Eltern sind nicht gestresster als kinderlose Erwerbstätige. Selbst im Vergleich mit Eltern und Kinderlosen, die nicht arbeiten, stachen die voll arbeitstätigen Eltern nicht im Stressempfinden hervor.**

Wohl aber schätzen sie das Gleichgewicht zwischen Job und Privatleben als unausgewogener ein. Mehr als 43 Prozent der vollzeitbeschäftigten Mütter beklagten dies, deutlich mehr als unter den Teilzeitjobberinnen. Jede Zweite hat zudem das Gefühl, nicht genug für ihre Kinder da sein zu können. Unter den Halbtagsarbeitenden empfinden das nur knapp ein Drittel so. Väter in Vollzeitanstellungen geben ähnliche Einschätzungen ab. Sie befürchten zudem deutlich öfter als kinderlose Männer, nicht ausreichend Zeit für sich zu haben sowie ihre Partnerschaft zu vernachlässigen.

Diese Schiefelage in der Work-Life-Balance zeigt sich teilweise auch in anderen Bereichen. Junge berufstätige Eltern haben weniger Zeit für Sport und Erholung. Nicht mal die Hälfte aller erwerbstätigen Mütter oder Väter gibt an, ausreichend auf Auszeiten und genug Schlaf zu achten, unter den Kinderlosen finden sich mehr als 60 Prozent Ausgeschlafene. Nicht mal jeder fünfte sagt von sich, dass er viel Sport treibt, unter den Kinderlosen ist es fast ein Drittel. Auch ernähren sich erwerbstätige Eltern tendenziell weniger gesund. Hinzu kommt, dass speziell die Väter eher Alkohol trinken oder rauchen als die kinderlosen Männer. Zudem befinden sich im „Rushhour-Alter“ bereits vier von zehn Beschäftigten wegen Rückenschmerzen in Behandlung. Auch Bluthochdruck, der häufig in Verbindung mit Stress und Bewegungsmangel steht, ist bei sieben Prozent der jungen Väter bereits ein Thema.

Teil- und Gleitzeitangebote könnten demnach die Arbeitssituation für die Eltern angenehmer gestalten und für viele Paare zudem die Grundlage dafür sein, sich überhaupt für ein Kind zu entscheiden. Denn mehr als ein Drittel der Frauen und knapp jeder fünfte Mann wünschen sich zwar Kinder und Karriere, haben aber große Zweifel, beides unter einen Hut zu bekommen. Die Folge ist allerdings, dass viele die Familienplanung aufschieben, bis sie an ihre natürliche Grenze stoßen. Nicht selten bleibt dann ein Kinderwunsch unerfüllt. **Der DAK Gesundheitsreport belegt eindeutig, dass es sich auch für Arbeitgeber lohnen kann, über flexiblere Beschäftigungsverhältnisse nachzudenken.**



Dr. Markus Schadt

**Wir wünschen unseren Patienten und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2015!**

Zahnarztpraxis  
Dr. Markus Schadt  
Schulstraße 47  
66287 Quierschied  
Tel: 06897 - 680468  
Fax: 06897 - 680468

Ihr  
Dr. Markus Schadt



Dr. Markus Schadt  
Schulstr. 47  
66287 Fischbach  
Tel: 06897 - 680468  
Fax: 06897 - 680468

[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)



**Infostand der SPD Quierschied**



Halbzeit, vor zweieinhalb Jahren hat die SPD Saar wieder Regierungsverantwortung im Saarland übernommen. Zeit für eine Bilanz und für einen Ausblick. Der SPD Ortsverein Quierschied nutzte diesen Termin am Samstag, den 15. November um mit den Bürgerinnen und Bürgern über das bereits Erreichte zu sprechen und welche Projekte wir als nächstes anpacken müssen.

**Zusätzlicher Parkraum in der Ortsmitte**



Mit der Anlegung von 12 neuen Parkflächen an der Ecke Spielmannsgasse/Sonnengasse nebst ansprechender Grünanlage hat sich die Parksituation in unserer Ortsmitte weiter verbessert.

Das Angebot wird sowohl von Anwohnern, Geschäftsleuten und auch Besuchern sehr gut angenommen. Gleichzeitig wird dieser Standort, der mit erheblichen Zuschussmitteln des Landes, von der Gemeinde aufgewertet wurde, das städtebauliche Bild weiter verbessert.

**Weihnachtsstand der SPD Quierschied**

Der SPD-Ortsverein mit seinem Vorsitzenden Karl-Heinz Lander wird am Samstag, den 13.12, seinen traditionellen Weihnachtsstand auf dem Triebener Platz durchführen. Unsere Bürgerinnen und Bürger haben an diesem Tag Gelegenheit, bei Glühwein und Gebäck das Jahr 2014 Revue passieren zu lassen und die neu nominierten Kandidaten für Orts- und Gemeinderat kennenzulernen.

**Der SPD Ortsverein wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.**

Förderverein - Jahnturnhalle-Quierschied e.V.

*Wir wünschen unseren Spendern, Freunden und Gönnern frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2015!*

*Der Vorstand*



**Sacharbeit wieder im Mittelpunkt des Gemeinderates**

Die Besetzung der Fachausschüsse des Gemeinderates hat sich durch das nicht nachvollziehbare Taktieren von Freien Wählern, AfD und Linkspartei unnötig in die Länge gezogen (vgl. Berichterstattung des vergangenen Monats). Nachdem die Ausschüsse nun besetzt sind, hat sich der Gemeinderat endlich wieder dem widmen können, worauf es eigentlich ankommt: der Sacharbeit. Die CDU hat dabei gemeinsam mit dem Kooperationspartner SPD in den Sitzungen von Bau-, Kultur-, Finanz- und Werksausschuss sowie des Gemeinderates, die alle im November stattgefunden haben, wichtige Weichenstellungen vornehmen können.

Dabei hat der Finanzausschuss aufgrund des erhöhten Handlungsbedarfs bei der Oberflächensanierung zusätzliche Haushaltsmittel hierfür in Höhe von rund 100.000 Euro bewilligt. Die Sanierung beschädigter Straßen und Gehwege kann somit anhand der von den Ortsräten festgelegten Prioritäten wesentlich schneller angepackt werden. Dazu gehört auch die Sanierung der Moosbergtreppe in Fischbach, ein langjähriges Anliegen des dortigen CDU-Ortsverbandes. Weiteres Thema waren unter anderem die Planungen zur neuen Göttelborner Ortsmitte

**GERD SAUER**  
Steuerberater

*Wir wünschen unseren Mandanten und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches neues Jahr!*

*Gerd Sauer & Team*

**Marienstraße 32 · 66287 Quierschied**  
**Tel.: 06897/778916 · [www.gerdsauer.de](http://www.gerdsauer.de)**  
Persönliche Beratungstermine bis 20.00 Uhr.  
Hausbesuche möglich.

**STEUERLICHE KURZHINWEISE UNTER [WWW.GERDSAUER.DE](http://WWW.GERDSAUER.DE)**

## Die Parteien informieren

im Umfeld des Konzertwaldes, für die vom Bauausschuss die erforderlichen nächsten Verfahrensschritte eingeleitet wurden.

Außerdem hat der Gemeinderat eine neue Friedhofsgebührensatzung verabschiedet, die zum 1. Januar 2015 in Kraft tritt. Dazu war er angehalten, um das der Schuldenbremse geschuldete Ziel eines Deckungsgrades von 100 Prozent auf den drei Friedhöfen zu erreichen. Maßgeblich mitgewirkt an der Erarbeitung der neuen Friedhofsgebührensatzung hat der Zweite Gemeindebeigeordnete Peter Zimmer, der seine große Erfahrung und Expertise im Bestattungswesen einbringen konnte. Auch durch seinen Einsatz konnte erreicht werden, dass der Anstieg der Friedhofsgebühren wesentlich moderater ausfällt als ursprünglich vorgesehen. Es ist zu hoffen, dass diese notwendige Erhöhung die letzte für die kommenden Jahre bleibt.

Weiterhin konnten die Verhandlungen über die Zusammenarbeit zwischen CDU und SPD im Gemeinderat mit der Unterzeichnung einer Kooperationsvereinbarung durch die Fraktionsvorsitzenden Timo Flätgen und Dr. Stephan Schmidt erfolgreich abgeschlossen werden. Vereinbart wurden unter anderem folgende gemeinsamen Ziele: Konzept für Leerstände und Baulücken – Ansiedlung eines Discounters/Drogeriemarktes am Standort Quierschied – Konzept für das Taubenfeldzentrum – Optimierung der Grundschullandschaft – Erhalt und schrittweise Ertüchtigung des Freibades. Die Anschaffung

von Bewegungsgeräten für Alt und Jung sowie eine Auszeichnung, um besonders verdiente Bürgerinnen und Bürger zu ehren, sind weitere Themen, die angegangen werden sollen.

In diesem Sinne wird sich die CDU weiter dafür einsetzen, dass die sachorientierte Arbeit im Mittelpunkt der Arbeit der gemeindlichen Gremien steht.



**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE**  
**JANUAR-AUSGABE:**  
**18. DEZEMBER 2014 BIS 12.00 UHR!**



*Wir wünschen  
unseren Kunden und Freunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten Start ins neue Jahr!*



**Optik Jörg Rüter**  
  
Marienstr. 24 · Quierschied · Tel. 06897/61380

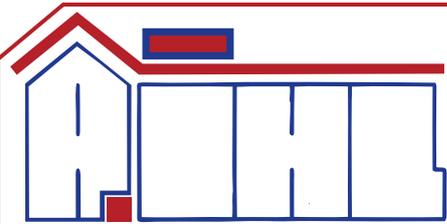
**PENSIONÄRVEREIN  
QUIERSCHIED E.V.**



Wir wünschen unseren Mitgliedern ein gadenreiches Weihnachtsfest und für das kommende Jahr 2015 Gottes Segen, Glück und Zufriedenheit, besonders eine gute Gesundheit.

Wir hoffen, dass wir auch in Zukunft noch oft in fröhlicher Runde beim Pensionärsverein zusammen sein können!

Der Vorstand



**DACHDECKERMEISTERBETRIEB A. IHL**

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr!



Dachdeckerei A. Ihl · Schienenweg 1 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 6 70 42 · Fax: 06897 / 85 83 05  
Mobil 0177/ 2 53 80 94

## Volleyball im TV Quierschied informiert

### Silvester Party 2014



Am 31. Dezember steigt in der Jahnturnhalle wieder eine Silvester Party. Nachdem im vergangenen Jahr die Rückmeldungen überaus positiv waren, haben sich die Macher dieses Events erneut an die Planung und Durchführung gemacht.

Der Abend beginnt um 20.00 Uhr mit dem Einlass in den großen Saal der Jahnturnhalle. Nach einem Sektempfang wird das Abendbuffet vom Partyservice Rink eröffnet.

Im großen Saal wird durch die Licht und Tontechnik Firma music mediaservice ein ganz besonderes Flair entstehen. Als Live Band erwartet die Gäste die Gruppe Fresh from the Barbershop. Sie werden die Gäste bis kurz vor Jahresende begleiten. Ab Mitternacht ist DJ Block Shadow an der Reihe, die Tanzfläche steht's voll besetzt zu halten.

Für die Kids wird es eine Jugend Disco im Keller geben, damit die Jugendlichen ihre eigene Party feiern können.

Dort wird DJ Jule unterstützt vom Lichtmacher Magic Meyer ihre Gäste ins neue Jahr führen.

# SILVESTERPARTY

Ab 20.00 Uhr in der Jahnturnhalle

- Kalt-Warmes Buffet
- Live Band: Fresh from the Barbershop
- DJ Block Shadow
- Jugend-Disko im kleinen Saal mit DJ Jule und Magicmeyer

Eintritt: 35,- Euro  
Karten erhältlich über E-Mail: [silvester14@volleyball-quierschied.de](mailto:silvester14@volleyball-quierschied.de)

## Bäckerei & Konditorei

### R. Schaefer

Holzerstr. 98  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 68 02 95

**Erfolgreich bei „Deutschlands bester Bäcker“ im ZDF bei Johann Lafer**

**Wir haben uns unter den 24. Besten bundesweit platziert!**

Geruhsame Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr wünscht Ihnen Familie Roland Schaefer & Team

Marienstraße 5a  
66287 Quierschied  
Telefon 06897/61897

## Marien-Apotheke

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!**

**Frank Würtz & Team**

**Öffnungszeiten**  
Mo. - Fr. 08.00 - 12.30 und 14.00 - 18.30 Sa. 08.00 - 12.30  
Mittwochnachmittag geöffnet.

## Creativ Hair Design

Frank Petry-Martin

Zum Quirinsborn 1 · 66287 Quierschied  
Tel. 06897 - 77 77 85  
[www.creativ-hair-design.de](http://www.creativ-hair-design.de)  
[kontakt-hair-design.de](mailto:kontakt-hair-design.de)

**Meinen Kunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2015!**

## Die Vereine informieren

Es können ganz Tische (max.12 Personen) vorbestellt werden.

Ab sofort kann man unter:  
**silvester14@volleyball-quierschied.de**

sich für dieses Event zum Abschluss des Jahres anmelden.

### Heimspielevent am 13./14.12.14

Am Samstag den 13.12 findet das letzte Heimspiel 2014 der Volleyballer in Fischbach statt. Ab 15.00 Uhr laden die Volleyballer in die Fischbachhalle ein. Die 2.Damenmannschaft der Quierschieder Volleys spielen ab 15.00 Uhr. Die 1. Herrenmannschaft spielt um 19.00 Uhr. Die 1. Damenmannschaft ab 18.00 in der Schulturnhalle Fischbach.

Für Speis und Trank ist wie immer bestens gesorgt.

### Pokalendrundturnier 2014

Am 14.12, sind dann die Hobbys Black Death in der Fischbachhalle dran. Mit der Ausrichtung des Pokalendrundturniers kommen die besten 8 Mannschaften der Pokalrunde 2014 nach Fischbach. Die Quierschieder Hobbys wollen nicht nur Gastgeber sein, sondern auch um den Titel mitspielen. In der vergangenen Saison wurde der Vizepokalsieg gefeiert. Die Hobbys sind motiviert und freuen sich auf Unterstützung der Volleyball Fans.

### Weihnachtsmarkt 2014

Am Samstag den 6.12 findet wieder der Quierschieder Weihnachtsmarkt statt.

Die Volleyballer schlagen ihren Stand auf den oberen Triebener Platz auf. Wie gewohnt gibt es neben Glühwein, Kinderpunsch, Lumumba, Vodka Tee, auch Volleyweck und Grumbeerkichel-scha. Natürlich wird es auch ein weiteres Kochbuch der Volleyballer vom TV Quierschied am Weihnachtsmarkt angeboten. Ab 13.00 Uhr werden wir für euch da sein.

### Quierschieder Volleyball Talent gesichtet.

Paulina Krämer heißt sie und ist gerade mal 12 Jahre jung, aber geht mit der Volleyball-Kugel um, als hätte sie in ihrem Leben noch nix anderes getan.....



Was vor Jahren schon ihr erster Trainer Mario Ertel prophezeite, hat sich bewahrheitet. Beim letzten Bundespokal der U14 in Konstanz wurde der Bundestrainer Jens Tietböhl auf sie aufmerksam und hat sie

**PC<sup>®</sup> SPEZIALIST**

Mediacom Gesellschaft  
f. Computer u. Netzwerktechnik mbH  
Gewerbegebiet „Auf Pfuhlst“  
66589 Merchweiler

Tel.: 0 68 25 / 95 29 20  
info@mediacom-online.de

Mo. -Fr. von 10:00 - 18:00  
Sa von 10:00 14:00

**HILFREICH: WERKSTATT-SERVICE\***  
Wir kümmern uns um jeden Rechner - egal wo Sie ihn gekauft haben.  
In unserer eigenen Werkstatt, in Ihrem Store.

- REPARATUREN**  
→ Reparatur defekter Hardware  
→ Korrektur defekter Software
- SICHERHEITSDIENST**  
→ Überprüfung auf Viren und Spyware  
→ Viren- und Spywareentfernung
- WUNSCH-PC**  
→ Bau eines Wunsch-PCs nach Ihren Vorstellungen

\*ausgeübt im Rahmen eines unerheblichen handwerklichen Nebenbetriebes.

Wir wünschen unseren  
Kunden und Freunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches Jahr 2015!

**TV Quierschied sucht Sie/Ihn als neuen Wirt**

Sie gehen gerne mit Menschen um?  
Sie haben Erfahrung in der Gastronomie und kochen gerne?

Vielleicht sind Sie der Richtige, um die Gaststätte des TV Quierschied wieder mit neuem Leben zu füllen! Sie können die Gaststätte, den Nebensaal und auch die große Halle nutzen, um eigene Veranstaltungen wie Geburtstage, Konfirmationen, Hochzeiten etc. zu veranstalten.

Gerne hätten unsere Sportler (ca. 1100 Mitglieder) aber auch wieder ein Refugium, wo sie nach Training oder Wettkampf etwas Kaltes zu trinken und vielleicht sogar etwas Warmes zu essen bekommen.

Wenn Sie denken die Vereinsgaststätte wäre genau das Richtige für Sie:  
Schreiben Sie eine kurze Mail an [gastronomie@tv-quierschied.de](mailto:gastronomie@tv-quierschied.de)  
Oder melden Sie sich unter 02 70 9094707

**Ziegler's traditionelle Weihnachts-Bäckerei**

Probieren Sie unsere köstlichen Gebäcke  
Gewürzsterne · Zimtwauffeln · Stollen

aus eigener Herstellung  
nach hauseigenen Rezepten

Bäckerei Ziegler · Marienstr.4 · Quierschied

zum Sichtungstraining für die Jugendnationalmannschaft zum Olympiastützpunkt nach Kniebaum (Berlin) eingeladen.

Am Sonntag den 16.11 hat sie sich mit ihrem Kadertrainer auf den Weg nach Berlin gemacht. Eine Woche lang wird sie dort mit den besten Mädels aus Deutschland um einen Platz unter den besten 18 Spielerinnen kämpfen. Wir drücken ihr ganz fest die Daumen und sind mächtig stolz auf unsere Paulina Krämer.

**Das DRK Quierschied informiert**



*Aus Liebe zum Menschen.*

**Blutspende**

**18.12.2014 - 18.12.2014**

**16.00 Uhr - 19.30 Uhr**

**Taubenfeldschule**

Im Eisengraben 25

66287 Quierschied

**Jede Blutspende hilft / Helfen auch Sie!**

15.000 freiwillige Spender und Spenderinnen brauchen die deutschen Kliniken täglich, um ausreichend Blutkonserven zu haben. Nur damit kann Leben gerettet werden.

Fremdes Blut wird beispielsweise für Operationen benötigt, bei schweren Unfällen, wenn kranke oder geschädigte Blutzellen ersetzt werden müssen (z.B. nach einer Chemotherapie).

Aber auch Neugeborene benötigen manchmal einen Blut-austausch. Außerdem können Bluttransfusionen bei einigen Krankheiten die Heilung beschleunigen.

**ES KÄSBLÄTTSCHE TITELFOTO**

Liebe Vereine,  
wir sind stets auf der Suche nach einem neuen Verein für unser Titelfoto.

Wenn Sie Interesse haben, setzen Sie sich einfach mit uns in Verbindung!

Wir vereinbaren dann einen Termin mit Ihnen, an dem wir ein Titelfoto aufnehmen.

Wir freuen uns.

Per E-Mail: [rds@reprodesign.de](mailto:rds@reprodesign.de)  
oder Telefon: 06897 / 92 49 502

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN  
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND  
VIEL ERFOLG IM NEUEN JAHR!

IHR HAARWERK-TEAM

**HAARWERK**  
ANGELA BOLLMANN

ALTER MARKT 24  
66287 QUIERSCHIED  
TEL. 06897 / 95 222 73

### Informationen des Löschbezirkes Quierschied und des Fördervereins des Löschbezirkes Quierschied der Freiwilligen Feuerwehr

#### Brandschutzipp: Weihnachtszeit – Kerzenzeit

Die Adventszeit ist für viele Menschen eine Zeit der Besinnlichkeit. Die Feuerwehr mahnt zum sorgfältigen Umgang mit Kerzen. Dadurch könnten zahlreiche Einsätze der Feuerwehr in der Adventszeit vermieden werden !

#### Wir sind für Sie da

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche, 365 Tage im Jahr Egal, zu welcher Tageszeit. Wenn Sie uns brauchen, kommen wir! Und zwar sofort!

#### ....darum denken Sie bitte auch daran:

Parken Sie Ihr Fahrzeug so, daß die Fahrzeuge der Feuerwehr ungehindert passieren können, denn oft entscheiden Sekunden!

#### Diese einfachen Tipps können helfen, Brände zu verhindern!

- Stellen Sie Kerzen nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (Vorhängen, Servietten, Geschenkpapier) oder an Orten mit starker Zugluft auf!
- Kerzen gehören immer in eine standfeste, nicht brennbare Halterung, die von Kindern nicht erreichbar sind!
- Da Unachtsamkeit die Brandursache Nummer 1 ist, lassen Sie Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen. Dies gilt besonders, wenn Kinder in der Nähe sind!
- Löschen sie Kerzen an Adventskränzen und -Gestecken bevor diese heruntergebrannt sind. Tannengrün trocknet sehr schnell aus!
- Beim Anschluss von Lichterketten sollten Sie darauf achten, dass die Steckdosen und Mehrfachstecker nicht überlastet werden. Alle Lichterketten sollten ein Prüfsiegel (CE- oder VDE-Kennzeichnung) tragen!
- Beim Gebrauch von echten Kerzen am Weihnachtsbaum sollten sie ein entsprechendes Löschmittel (Wassereimer, Feuerlöscher) bereitstellen!
- Unternehmen Sie im Brandfall nur dann eigene Löschkversuche, wenn dies ohne Eigengefährdung möglich ist. Schließen sie die Brandraumtür und verlassen Sie mit allen Betroffenen die Wohnung und alarmieren Sie die Feuerwehr unter dem Notruf 112!
- Rauchmelder in der Wohnung verringern das Risiko einer unbemerkten Brandausbreitung, da sie rechtzeitig Alarm geben. Dies ist besonders in der Nacht von Vorteil. Rauchmelder sind zudem ein sinnvolles Weihnachtsgeschenk!

#### Brandschutz Tipp zu Silvester

Traditionell wird der Jahreswechsel mit zahlreichen Feuerwerkskörpern aller Art begangen. Dabei wird leider oft vergessen, dass es sich dabei nicht um Spielzeug, sondern um

FREIW. FEUERWEHR



Sprengstoffprodukte handelt. So ereignen sich Jahr für Jahr schwere Unfälle im Umgang mit solchen Produkten. Folgen können Verbrennungen, aber auch andere schwere Verletzungen sein

Leider muss auch immer wieder die Feuerwehr ausrücken, um kleinere Containerbrände oder auch größere Brände abzulöschen. Nicht selten liegt die Ursache im falschen Umgang mit Feuerwerkskörpern

#### Bitte beachten Sie die Tipps der Feuerwehr, um Unfälle und Verletzungen zu verhindern

- Bei einem Brand rufen Sie unbedingt die Feuerwehr unter der Notrufnummer 112!
- Feuerwerkskörper gehören nicht in Kinderhand!
- Niemals Feuerwerkskörper modifizieren oder öffnen!
- Sicherheitsabstände wahren! Angezündete Knallkörper sofort wegwerfen / von angezündeten Raketen rasch entfernen!
- Raketen nur senkrecht abfeuern und für sicheren Stand sorgen!
- Beachtung der Flugrichtung (Dächer, geöffnete Fenster)!
- Feuerwerkskörper niemals auf Menschen oder Tiere richten!
- Glühende Reste ablöschen / beseitigen!
- Löschmittel (Eimer Wasser / Feuerlöscher) bereitstellen!

Die Feuerwehr Quierschied wünscht Ihnen eine sichere und gemütliche Adventszeit und einen guten und sicheren Start in das Jahr 2015

**Unser Wahlspruch in der Feuerwehr lautet:  
Einer für Alle und Alle für Einen  
Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr**

#### Die Sterbekasse Quierschied informiert

#### ERINNERUNG SEPA - Lastschrift

Ab 01.01.2015 werden wir das Kassieren durch die Hauskassierer einstellen.

Die Mitglieder werden gebeten (sofern noch nicht geschehen) das ihnen ausgehändigte Formular zum Lastschriften-Einzug der Beiträge baldmöglichst an die Kassierer oder den Geschäftsführer zurück zu geben.

Bei Fragen oder Unklarheiten ist der Geschäftsführer, Herr Sommer, Falkenweg 1, Quierschied, Telefon 06897 / 64251, gerne behilflich.

[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)



Siedlergemeinschaft Fischbach/Camphausen

## Die Siedlergemeinschaft Fischbach/Camphausen informiert

### Wer im Sommer Kappes klaut...

### hat im Winter Sauerkraut

Nicht ganz so war es in diesem Jahr in Fischbach der Fall. Harald Kraußhaar rief und viele kamen zum Krauteinschneiden beim Verband Wohneigentum Fischbach/Camphausen. Der Kappes war gekauft, nicht geklaut, und zwar in rauen Mengen, 310 Kilo wurden in Netzen herangeschafft. Werner Lander der beste Krautschneider westlich des Urals, fing in diesem Jahr schon eine Stunde früher als letztes Jahr mit seinem Handwerk an. Schweißtreibend war diese Arbeit, immer wieder hin und

her schob er die Kappersköpfe über die uralten Messer des Krauthobels: „Do hat mei Opa schon damit geschnitt“, so Werner. Lage für Lage Kraut vielen so in die Edelstahl Wanne, zwischen jede Lage Kraut dosierte Werner eine gewisse Menge Salz. Neugierige Besucher füllten die Garage und schauten dem Treiben zu. Helfer um den Krautschneider hatten die zum Teil mitgebrachten Gärfässer mit „Fußlappen“, das sind Reste Blätter des Kohles die als Unterlage auf den Boden des Fasses ausgelegt werden, mit Salz bestreut bevor das eigentliche Kraut in die Fässer gegeben wurde. Danach begann auch für die Helfer die Schweißtreibende Arbeit des Krautstampfens. Lage für Lage wurde gefüllt, gestampft bis die Fässer bis knapp unter den Rand gefüllt waren. Auch die Besucher durften sich als Krautstampfer einmal ausprobieren: „Oh leck, geht das in die Arme, das hätt ich net gedacht“, so eine der Besucherinnen die das Stampfen ausprobiert hatte. Sie übergab auch gleich



**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE**  
**JANUAR-AUSGABE:**  
**18. DEZEMBER 2014 BIS 12.00 UHR!**



**Die Apotheke mit den Talern**

*Unseren Kunden und Freunden  
wünschen wir  
ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!*



**Calendula Apotheke · Alter Markt 1 · 66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 601 666**



*Wir wünschen  
unseren Gästen und Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches Jahr 2015!*

*Wir bedanken uns bei unseren Gästen,  
die uns 30 Jahre die Treue  
gehalten haben.*

**Ihr Moselstübchen-Team**

*Betriebsferien vom 1. Januar bis 9. Januar 2015*

**Glashüttenstr. 58 · 66287 Quierschied · Tel. 06897-61482**

## Die Vereine informieren

an ihren Mann weiter, er musste das Fass fertig machen. Derweil hatte das Rote Kreuz in ihrer Unterkunft mit den Vorbereitungen für Gefüllte mit Sauerkraut begonnen. Das Team vom Roten Kreuz um Erich Baumgarten hatten alle Hände voll zu tun um die Besucher satt zu bekommen. Die Jugendgruppe hatte einen kleinen Stand in der Garage aufgebaut an dem es aus Fallschirmleinen selbst gebastelte Armbänder, Halsbänder für Hunde und Schlüsselanhänger zu kaufen gab, dies war ein voller Erfolg, Alle konnten nach dieser Veranstaltung zufrieden sein. Harald staunte nicht schlecht als er sich einmal einen Überblick der Besucher verschafft hatte, wie viele doch gekommen waren um sich das Krautschneiden einmal anzusehen um vielleicht im nächsten Jahr mit von der Partie zu sein. Alle Fragen wurden zum Thema Krautschneiden und zum Verein Wohneigentum hinreichend beantwortet. Der Nachmittags Kaffee und Kuchen war gegessen und so lehrte sich die Alte Schule in Fischbach langsam. Viele Hände hatten die Aufräumarbeiten wieselflink erledigt, so endete ein gelungenes Fest des Verbandes Wohneigentum Fischbach/Camphausen. In zusammen Arbeit mit dem Roten Kreuz Fischbach.

### Der Karnevalsverein „von der Höh“ e. V. Göttelborn informiert



Anlässlich des 50-jährigen Jubiläums des Karnevalsverein Göttelborn wurde dem Verein die Fahنشleife des VSK für 50 Jahre Karnevalsverein überreicht. Der Präsidenten Herr Horst Wagner (Verband Saarländischer Karnevalsvereine) übergab die Fahنشleife an die 1. Vorsitzende Frau Monika Arendt.

Davor und danach rockte die Fischbacher Musikgruppe: Die Konsorten. Sie begeisterten das Publikum mit Oldies, Pop, Rock, Party und jede Menge Stimmung.

Wir bedanken uns für den Kartenvorverkauf beim Wirt vom Kolpinghaus Fischbach und bei der Drogerie Thewes in Göttelborn. Ebenfalls danken wir den befreundeten Karnevalsvereinen und der Bevölkerung für Ihr kommen. Eine rundum gelungene Veranstaltung, die bis in die Nacht hinein

dauerte.

Alleh hopp, der Vorstand

### Der Pensionärverein Quierschied informiert

PENSIONÄRVEREIN  
QUIERSCHIED E.V.



Die schöne, besinnliche Weihnachtszeit hat begonnen.

Freuen Sie sich gemeinsam mit uns auf Sonntag, den 07.12.2014. An diesem Tag besucht uns, im Gasthaus Didion um 15.00 Uhr, der Nikolaus mit seinem Gesellen und hat auch für jeden bestimmt etwas mitgebracht.

Natürlich gibt es wie immer selbstgebackenen Kuchen von unseren fleißigen Frauen.



Freuen Sie sich schon jetzt auf ein paar feierliche, gesellige Stunden.

Allen Geburtstagskindern herzlichen Glückwunsch und allen Mitgliedern mit ihren Familien und Freunden wünscht der Pensionärverein ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück für das neue Jahr.

### Der TV Quierschied informiert



#### 10 Jahre Muskelaufbautraining im TV Quierschied

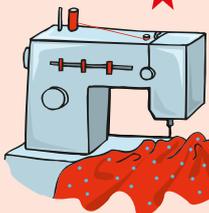
Im Jahre 2004 regte der damalige 1. Vorsitzende Werner Immesberger an, die vorhandenen Sportstätten der Jahnturnhalle auch vormittags für sportliche Aktivitäten zu nutzen. Noch im gleichen Jahr wurden im Rahmen des Gesundheitssportes entsprechende Trainingsmöglichkeiten angeboten.

Seit nunmehr 10 Jahren ist eines dieser Angebote das Muskelaufbautraining im „heiß begehrten“ Spiegelsaal der Jahnturnhalle, mittwochs von 9.30 bis 10.30 Uhr.

Sinn und Zweck dieses Trainings ist, die Muskulatur gezielt zu kräftigen. Dadurch wird der gesamte Bewegungsapparat gestärkt, so dass die Knochen, Bänder und Sehnen entlastet werden. Ebenso werden hierdurch die Motorik und die geistige Beweglichkeit verbessert. Von Anfang an wird dieses Training von Christiane Kipper-Kopp geleitet. Sie versteht es, jede Übungseinheit sehr abwechslungsreich zu gestalten. Obwohl das Training nicht immer ein „Zuckerschlecken“ ist, kommen die Mitglieder trotzdem gerne zu dieser Übungsstunde und freuen sich jedes mal etwas für Körper, Geist und Seele getan zu haben.

Der Vorstand des Turnvereins Quierschied spricht hiermit zum 10jährigen Bestehen gegenüber allen Beteiligten seine Anerkennung aus. Außerdem gratuliert er dieser

## Nähmaschinen KRÄMER



*Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und ein  
glückliches, gesundes Jahr 2015!*

66287 Quierschied · Alter Markt 9  
Tel.: 0 68 97 / 6 48 86 · Fax 6 67 14

Gesundheitssportgruppe und ihrer Leiterin zum „runden“ Jubiläum.

### Der Volleyballclub Fischbach informiert

#### Rückblicke

Der Volleyballclub Fischbach war wie jedes Jahr beim Dorffest mit einem eigenen Stand vertreten und konnte viele gut gelaunte Gäste begrüßen. Wir bedanken uns bei unseren Besuchern, dass sie vorbeigeschaut haben und sich unser Angebot an Essen und Getränken schmecken liesen. Ebenso bedanken wir uns bei allen unermüdlichen und fleißigen Helferinnen und Helfern vor, während und nach dem Dorffest, ohne die eine Teilnahme überhaupt nicht möglich wäre. Ihr großes Engagement trägt maßgeblich zum Gelingen bei. Allerdings gibt es auch einen Wermutstropfen. Im Verlauf des Festes zeigte sich immer mehr, dass dem Verein nicht mehr genügend Helfer zur Verfügung stehen, um eine solche Veranstaltung durchzuführen. So waren die zeitlichen und körperlichen Anforderungen für die eingesetzten Mitglieder nur noch schwer zu bewältigen. Kurz nach dem Abschluss der Veranstaltung sprach man sich deshalb schweren Herzens gegen eine erneute Teilnahme an zukünftigen Dorffesten aus. Mit Bedauern haben wir unseren Stand eingemottet und beschlossen, ihn zum Verkauf anzubieten.



Diese Entwicklung, von der wohl die wenigsten Vereine verschont bleiben, bedeutet aber nicht, dass wir die Hände in den Schoß legen und uns nur noch auf unser Training beschränken. Im Gegenteil: Unsere diesjährige Vereinsfahrt führte uns nach Siebeldingen, wo wir an einer kulinarischen Wanderung quer durch malerische Weinberge teilnahmen. Musiker, die von Stand zu Stand wechselten, sorgten für gute Laune. Selbst kurz vorm Ziel einsetzender Regen konnte die Stimmung nicht trüben, so dass kurzerhand unterm Schirm weitergetanzt wurde.

Und neben Altbewährtem wie unserer Vereinsfahrt haben wir beschlossen, auch neue Wege zu gehen. So hatten wir am 26. Oktober im Kolpinghaus die erste Hobbyausstellung von Mitgliedern und Freunden des Volleyballclub Fischbach organisiert. An 12 Ständen konnte sich der interessierte

### Hundepflege aller Rassen



Ich wünsche  
meinen Kunden und Freunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein glückliches Jahr 2015!



Ursula Weis  
Hochstraße 2  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 - 60 10 600



Tierarztpraxis  
Dr. Nicole Dubois

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Tier  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Start ins Neue Jahr!

Vielen Dank für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen!

Dr. Nicole Dubois & Team

Holzer Straße 43 · 66287 Quierschied  
Tel 06897 / 6 10 10 · Fax 06897 / 6 81 47

Sprechzeiten: Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr · 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa.: 9.00 - 11.00 Uhr · Mittwoch nachmittag geschlossen

## Die Vereine informieren

Besucher ein Bild von der bunten Vielfalt der Hobbys unserer Vereinsmitglieder machen. Die Palette reichte dabei von Holzarbeiten über Häkelvariationen, Malereien, Fotos, Töpferarbeiten, Bücher und Ungewöhnliches aus Kaffeebohnen bis hin zu Schmuck und Dekoration. Die Gäste erstaunte es immer wieder, mit wieviel Liebe zum Detail die Exponate gefertigt waren. Unser Angebot an Kaffee und Kuchen rundete den Besuch der Ausstellung ab. Und für den größeren Hunger hielt das Kolpinghaus warme Wiener, Schnitzel mit Pommes und Sauerbraten mit Schneebällchen bereit, die von Wirtin Yvonne wie immer gekonnt zubereitet wurden. An dieser Stelle bedanken wir uns auch beim Wirt Karsten für die liebevolle Ausgestaltung des Saales sowie den unermüdlichen Kuchenbäckerinnen und Kuchenverkäuferinnen, die so zum Gelingen der Ausstellung beigetragen haben. Wir haben uns sehr über den großen Zuspruch der zahlreich erschienenen Besucher gefreut. Zeitweise war sogar kein Platz mehr an den Esstischen zu bekommen, an denen gute und intensive Gespräche geführt wurden, die bestimmt noch eine Weile nachklingen werden. Wir sind uns sicher, dass bei unserer Ausstellung für jeden Geschmack etwas dabei war und dass an diesem Tag bestimmt schon das ein oder andere Weihnachtsgeschenk den Besitzer gewechselt hat. Wir fanden die Veranstaltung rundum gelungen und deshalb war sie bestimmt nicht die letzte dieser Art.

Informationen über unseren Verein auch unter [www.Volleyballclub-Fischbach.de](http://www.Volleyballclub-Fischbach.de)

### Der Bergmannsverein Göttelborn e. V. informiert



#### Barbarafeier am 06. Dezember in Göttelborn

Gemeinsam mit der „St. Barbara-Bruderschaft 1872 Göttelborn“ feiern wir das Fest zu Ehren unserer Schutzpatronin, der „heiligen St. Barbara“ unter Mitgestaltung des Kirchenchors aus Göttelborn. Die Feier beginnt samstags um 16.45 Uhr in der kath. Kirche St. Josef in Göttelborn. Nach dem gemeinsamen Gottesdienst treffen wir uns in der Mehrzweckhalle in Göttelborn zum gemütlichen Beisammensein. Essen- Bons können bei Jürgen Simmet sowie in der Drogerie Thewes erworben werden. Wir laden alle Vereinsmitglieder mit Ihren Familien und Freunden zur Barbarafeier am Samstag, den 06. Dezember ein, um einige schöne Stunden miteinander zu verbringen!

#### Besuch in Velsen

Vorigen Freitag besuchten wir mit einigen Mitgliedern des Bergmannsvereins das Erlebnisbergwerk Velsen. Wir hatten das Vergnügen eine anschauliche und abwechslungsreiche Führung durch das Bergwerk Velsen zu bekommen. Einzigartig ist die Technik unter Tage, 800 m Strecke auf drei verschiedenen Sohlen, mächtige Schilde in mehreren Streben, Schrämwälzen, Förderbänder, Transportbahnen, Lademaschinen, Bohrgerät und Pumpenstationen, das alles konnten wir sehen. Unser



Grubenführer Volker Etgen (1. Vorsitzender in Velsen und Mitglied des BMVGöttelborn) hat durch sein breitgefächertes Wissen über die Bergbautechnik auch für einige Laien eindrucksvoll das Arbeitsleben der Bergleute dargestellt. Man kann nur ansatzweise erahnen, wieviel Mühe und Begeisterung die Vereinsmitglieder mitbringen müssen, um dieses Erlebnisbergwerk am Leben zu erhalten. Wir waren sehr beeindruckt und möchten uns auf diesem Wege für die Führung herzlich bedanken. Im Anschluss besuchten wir die historische Fördermaschine und die älteste original erhaltene Kaffeeküche des Saarlandes. Bei einer Portion Lyoner und einer Flasche Bier redete man über alte Zeiten.

Glückauf, der Vorstand

### Karnevalsverein „von der Höh“ e. V. Göttelborn informiert



Liebe Vereinsmitglieder und Freunde des Karnevals, am Ende des Jahres 2014 bedanken wir uns bei allen Helfern und Gönnern unseres Vereines, die uns in diesem Jahr tatkräftig unterstützt haben. Zunächst wünschen wir eine besinnliche Adventszeit und weisen auf unsere letzte Veranstaltung in diesem Jubiläumsjahr hin. Es findet eine Weihnachtsfeier am Sonntag, den 14. Dezember von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Göttelborn statt. Kaffee und Kuchen gibt es und der Nikolaus kommt. Alle Vereinsmitglieder und Aktiven sind eingeladen. Wir wünschen unseren Mitgliedern und ihren Angehörigen, ein gesegnetes, gnadenreiches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2015 (siehe Weihnachtsanzeige).

Terminvormerkungen 2015:

- 1. Kappensitzung: Sa, 24. Januar 2015
- 2. Kappensitzung: Sa, 31. Januar 2015
- Rathaussturmung: Fr, 13. Februar 2015
- Karnevalsumzug Göttelborn: So, 15. Februar 2015
- Ab 25. November 2014 findet wieder unser Stammtisch für Karnevalsinteressierte jeden Dienstag (geändert!) um 20.00 Uhr im Gasthaus Athen statt.

Alleh hopp, der Vorstand

**Der Malteser Hilfsdienst e.V.**  
**Ortsgliederung Quierschied**  
**informiert**



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

Frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr. Zunächst möchten wir uns bei allen aktiven Mitgliedern, aber auch den Menschen, die uns dieses Jahr gefördert haben, recht herzlich bedanken und wünschen ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, sowie einen guten Start ins neue Jahr. Bleiben sie gesund!

**Aktiv bei den Maltesern mitarbeiten**

Wenn Sie ihre Erste Hilfe Kenntnisse auffrischen bzw. erweitern wollen und sich ehrenamtlich im sozialen Bereich engagieren

möchten, dann sind sie bei uns genau richtig.

Unsere Hauptaufgaben sind z.B. die Breitenausbildung der Bevölkerung in Erste Hilfe, die Durchführung von Sanitätsdiensten bei öffentlichen Veranstaltungen, Alten- und Behindertenbetreuung, sowie Jugendarbeit. Sollten wir ihr Interesse geweckt haben und sie sind daran interessiert, die Malteser näher kennen zu lernen, dann kommen sie doch einfach zu uns. Wir zeigen ihnen die Möglichkeiten, wie man sich qualifizieren kann, um bei den Maltesern aktiv mitzuwirken. Weitere Infos im Internet: [www.malteser-quierschied.de](http://www.malteser-quierschied.de)

Hier können sie auch unsere aktuellen Kurstermine, vorwiegend Erste Hilfe Kurse für Führerscheinbewerber einsehen bzw. runterladen.

Weitere Kurse, Erste Hilfe am Kind, Erste Hilfe Training, Einweisung am Frühdefibrillator usw. führen wir selbstverständlich auch durch, wobei wir hier auf eine Mindestzahl von Kursbesuchern angewiesen sind. Sollten sie Interesse haben, melden sie sich einfach.

Gerne informieren wir sie vorab telefonisch unter der Rufnummer 06872-921885 (Stephan Wiegert).

**Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2015!**

Für den Vorstand  
Lutz Maurer

Wir wünschen unseren Vereinsmitgliedern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2015!

Wir wünschen unseren Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Marienstraße 10a • Quierschied • Tel. 06897 / 9 52 31 45

### Der Club Fröhlichkeit e.V informiert

Das „Hammelaustanzen“, eine alte Tradition des Club Fröhlichkeit, fand in diesen Jahr zum ersten Mal sonntags statt und wurde auch zeitlich um eine Stunde vorverlegt, da auch an diesem Tag um 15.00 Uhr die Messe zur Einführung unseres neuen Pastors statt fand. Auch neu war, dass das „Hammelaustanzen“ nicht wie gewohnt auf dem Taubenschulhof, sondern dies ortszentraler, auf dem REWE-Parkplatz ausgetragen wurde. Vielleicht bedingt durch diese Neuheiten, wurde unsere Traditionsveranstaltung von der Bevölkerung so gut besucht und war wieder einmal eine sehenswerte Veranstaltung.

Viele „Kittelbrüder“ hatten sich am Sonntag, den 09. November um 14.00 Uhr, vor dem Gasthaus Hopfenblüte versammelt. Musikalische Unterstützung erhielten wir zum zweiten Mal vom Fanfarenzug der Kolpingsfamilie WiesbachHumes, die uns bis in den frühen Abend auch weiterhin begleiteten und zur guten Laune beitrugen. Von der Hopfenblüte aus bewegte sich der Umzug durch die Marienstraße und Rathausstraße dann zum REWE-Parkplatz, wo der neue Straußebub bestimmt werden soll.



Dort wurde der Kittelclub schon von der Bevölkerung und dem Hammel (Leihgabe von Thomas Leidig) erwartet. Unser Vereinsmitglied Hans-Peter Schumacher übernahm in Vertretung für Gerd Groß die Moderation und begrüßte die Vereinsmitglieder, sowie alle Anwesenden und gab das Startsignal zum Hammelaustanzen. Der neue Straußebub für das Jahr 2013/14 wurde Markus Ostermann (de Oschda); der Verein

wünscht ihm alles Gute. Danach ging der bunte Zug, angeführt vom Musikzug und dem neuen Straußebub, weiter zur Jahnturnhalle, wo man sich mit einem kühlen Getränk schon für den Rückmarsch stärkte. Gegen 17.00 Uhr machten wir uns dann auf den Rückweg durch die Rathausstraße und den Eisengraben. Ein kurzer Zwischenhalt wurde noch am Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt gemacht, wo unser neuer Pastor mit seinen Gästen die Einführung feierte. Wir ließen es uns nicht nehmen



den Pastor mit unserem Vereinslied in der Gemeinde Willkommen zu heißen. Nach diesem kurzen Zwischenstopp marschierte der Zug weiter in „de Didion“, wo dann der Abend bei Hausmacher Leber- und Blutwurst ausklang. Herzlichen Dank an den Fanfarenzug der Kolpingsfamilie WiesbachHumes.

Mit dem Hammelessen, das am Freitag, den 14. November, im Gasthaus Didion statt fand, wurde die Veranstaltungsreihe für dieses Vereinsjahr beendet.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern, deren Familien und den Frauen unserer verstorbenen Mitgliedern eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für das kommende Jahr.



Die Mitgliederversammlung findet am 11. Januar 2015, um 17.00 Uhr im Gasthaus Didion statt, hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Anträge sind bis 14 Tagen vor Versammlung beim Vorstand einzureichen.







## Der Schützenverein informiert

### Quierschießer Schützen auf Erfolgskurs

Auch in dieser Saison zeigten sich unsere Schützen wieder äußerst erfolgreich.

Bei den Kreismeisterschaften konnten in der Einzelwertung insgesamt 35 Titel und Platzierungen erreicht werden. Und zwar: 17mal der 1.

Platz, 10mal der 2. Platz und

8mal der 3. Platz. Unsere Mannschaften konnten sich in verschiedenen Disziplinen 4mal den 1. Platz sichern.

Unsere erfolgreichsten Schützen sind: Reiner Grewenig, Andreas Luckenbill, Jens und Lars Quoiffy und Iris Zimmer.

Ebenso erfolgreich wie bei den Kreismeisterschaften waren unsere Schützen bei den Landesmeisterschaften. Es wurden folgende Platzierungen erreicht:

Disziplin: Luftgewehr

Lars Quoiffy: 1. Platz

Jens Quoiffy: 2. Platz

Iris Zimmer: 3. Platz, Altersklasse Damen

Reiner Grewenig: 3. Platz, Altersklasse Herren

Disziplin: KK (Kleinkaliber)

Iris Zimmer: 2. Platz, KK-100 m, Damen

Reiner Grewenig: 2. Platz, KK-100m, Herren

Jens Quoiffy: 2. Platz, KK-100m, Schützenklasse

Lars Quoiffy: 1. Platz, KK 3x20 m, Schützenklasse

Reiner Grewenig: 1. Platz, KK 3x20 m, Altersklasse

Reiner Grewenig: 3. Platz, KK 3x40 m, Altersklasse

Reiner Grewenig: 1. Platz, KK, liegend, Altersklasse

Jens Quoiffy: 1. Platz, KK, Zielfernrohr, Schützenklasse

Disziplin: Standardpistole

Andreas Luckenbill: 2. Platz

Disziplin: Luftgewehr/Mannschaft

3. Platz: mit den Schützen: Jens Quoiffy

Lars Quoiffy

Jan Zeiner

In den Rundenkämpfen erreichte unsere Mannschaft bei der Disziplin Sportpistole in der Oberliga Ost den 3. Platz.

Wir gratulieren unseren Schützinnen und Schützen zu ihren Erfolgen und sagen Dank für das Engagement für unseren Verein. Wir wünschen für die nächste Saison weiterhin so viele Erfolge.



## Die Spvgg. Quierschied informiert

### Rückblick 2014 –

### erfolgreichstes Jahr der Vereinsgeschichte?

Die Spielzeit 2013/2014 war die seit langem erfolgreichste der Vereinsgeschichte. Durch einen 3:1-Sieg über den SV Schwemlingen-Ballern im Relegationsspiel schaffte unsere von Markus Woll trainierte 1. Mannschaft im Frühjahr den ersten Verbandsliga-Aufstieg seit über 20 Jahren! Von den gut 800 Zuschauern in Überherrn waren deutlich mehr als die Hälfte zur Unterstützung der Quierschießer Wambe angereist. Auch die von Hans Eiler trainierte 2. Mannschaft erreichte die Relegationsrunde und spielte um den Aufstieg in die Bezirksliga. Allerdings scheiterte die Mannschaft im Halbfinale am SV Lisdorf (2:3 n.V.). Unsere von Thommy Nawrath betreute 3. Mannschaft feierte hingegen die Meisterschaft in der Kreisliga B Obere Saar. Zum erfolgreichen Abschneiden in dieser Saison trugen auch unsere Alten Herren bei. Angeführt von AH-Leiter Alexander Wolfanger sicherte sie sich etwas überraschend die Saarlandmeisterschaft der AH-B! So kann es gerne auch im nächsten Jahr weitergehen!

**Der Vorstand der Spvgg. Quierschied** bedankt sich recht herzlich bei allen ehrenamtlichen Helfern, Vereinsmitgliedern, Sponsoren, Freunden und Gönnern sowie allen Trainern und Spielern der Aktiven, AH- und Jugendmannschaften für ein tolles Sportjahr 2014! Wir wünschen euch und euren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**STEAG Cup 2014 – ein Grund, auch zwischen den Tagen zu feiern** Jedes Jahr ist er das Fußball-Highlight der Hallensaison – nicht nur im Sulzbachtal: Der „STEAG Cup“ der Spvgg. Quierschied. Hier bieten die besten Hobby- und Aktivenmannschaften der Umgebung traditionell Budenzauber, Spannung und Tore auf höchstem Niveau.

Bis zum 7. Dezember (evtl. länger, aber Teilnehmerzahl begrenzt!) über das Kontaktformular auf unserer Internetseite für den „STEAG Cup“ (27. bis 29.12.2014 in der Taubenfeldhalle Quierschied) anmelden. Wichtige Angaben sind: Mannschaftsname, Kategorie (Hobby/Aktiv) und eine Kontaktperson!

**Wir gratulieren** herzlich unseren Vereinsmitgliedern Arnold Arnold (7.12., 50 Jahre), Andrea Martin (17.12., 50 Jahre) und Georg Haas (29.12., 65 Jahre) zu ihren runden bzw. halbrunden Geburtstagen im Dezember des Jahres 2014!

### Hallenturniere Aktive Winter 2014/2015

#### 1. Mannschaft

Sa. 13.12.14 - Mo.15.12.14 Viktoria Hühnerfeld, Sportzentrum Sulzbach

Sa. 27.12.14 - Mo. 29.12.14 Steag Cup Quierschied, Taubenfeldhalle Quierschied

Sa. 03.01.15 - So. 04.01.15 AG Püttlinger Vereine, Trimm Treff Püttlingen

Sa. 10.01.15 - So. 11.01.15 DJK Bildstock, Helenenhalle Friedrichsthal



## Die Vereine informieren

Sa. 17.01.15 - So. 18.01.15 FC Landsweiler-Reden,  
Sporthalle Schiffweiler

### 2./3. Mannschaft

Sa. 27.12.14- Mo. 29.12.14 Steag Cup Quierschied,  
Taubenfeldhalle Quierschied

Sa. 03.01.15 - So. 04.01.15 A Klassencup,  
Sporthalle Schiffweiler

Sa. 10.01.15 - So. 11.01.15 DJK Bildstock,  
Helenehalle Friedrichsthal

Weitere Informationen auf: [www.spvgg-quierschied.de](http://www.spvgg-quierschied.de)

### Der Kneipp Verein Quierschied informiert

### Kneipp-Verein – Das Saarland lebt gesund

 Verein  
**Kneipp**  
aktiv & gesund  
Quierschied e.V.



Schon Pfarrer Kneipp wusste von der Bedeutung und dem Einfluss der Ernährung auf unsere Gesundheit. Was tut Leib und Seele gut? In den beiden Kochgruppen machten die TeilnehmerInnen eine Entdeckungsreise



in die vitalstoffreiche Vollwertküche. Denn wer gesund leben und sich wohl fühlen möchte, der sollte sich ausgewogen mit vorwiegend frischen und pflanzlichen Nahrungsmitteln ernähren. Gekocht wurde mit saisonalen und regionalen Lebensmitteln. Die TeilnehmerInnen entdeckten die Saarländische Küche neu. Spaß und Genuss stehen im

Vordergrund beim Kochen/Backen der gesunden Leckereien. Die Gruppen werden geleitet von Frau Stefanie Schneider, Gesundheitsberaterin und GewichtsCoach.



*Der Vorstand des  
Kneipp-Vereins Quierschied  
wünscht allen Mitgliedern und Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
& ein gesundes Jahr 2015!*

 Verein  
**Kneipp**  
aktiv & gesund  
Quierschied e.V.



**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE**  
**JANUAR-AUSGABE:**  
**18. DEZEMBER 2014 BIS 12.00 UHR!**



# DANKE!

*Wir bedanken uns bei allen Anzeigenkunden für die gute Zusammenarbeit.  
Wir bedanken uns auch bei den Vereinen und Parteien, die uns regelmäßig mit Anzeigen unterstützen und somit auch unsere Arbeit und Bemühungen wertschätzen, dass wir das ganze Jahr ihre Berichte kostenlos veröffentlichen!*

*Ihr Es Käsblättsche-Team*

*Arbeiten Sie mit ortsansässigen Fachbetrieben, dies kommt Ihnen und Ihrer Gemeinde zugute!*

## Gefülltes Rinderfilet mit Kürbis-Chili-Sauce



### Zutaten für 4 Portionen:

- 750 g Rinderfilet
- Salz
- Pfeffer
- 1 Stange Porree
- 6 getrocknete Feigen
- 30 g Walnüsse
- 4 TL frische Thymianblättchen
- Küchengarn
- 2 EL Öl
- 1 kleine rote Chilischote
- 125 ml Rotwein
- 400 ml Fleischbrühe (Instant)
- 70 g Kürbisfruchtfleisch
- 3 EL MONDAMIN Saucenbinder zum Andicken von dunklen Saucen

### Zubereitung:

1. Rinderfilet trocken tupfen und längs auf- aber nicht durchschneiden. Fleisch mit Salz und Pfeffer würzen. Vom Porree den weißen Teil abschneiden (anderweitig verwenden), den Porree dann putzen und längs halbieren. Porree gründlich abspülen und in Salzwasser 1 Minute blanchieren. Porree kalt abschrecken und trocken tupfen. Fleischinnenseiten mit Porreestreifen belegen. Feigen fein hacken. Walnüsse hacken und in einer kleinen beschichteten Pfanne kurz rösten. Feigen mit Walnüssen und Thymian vermengen und mit etwas Salz und Pfeffer würzen. Masse auf den Porreestreifen gleichmäßig verteilen und das Fleisch zusammenklappen. Fleisch mit Küchengarn zusammenbinden.

2. Öl in einem Bräter erhitzen, Rinderfilet darin ringsum anbraten. Chilischote putzen, abspülen und fein schneiden. Chili im Bratfett kurz mit anschmoren. Bratensatz mit Rotwein ablöschen und den Brühe angießen. Fleisch zugedeckt ca. 30-40 Minuten bei schwacher Hitze garen.

3. In der Zwischenzeit Kürbis sehr fein würfeln. In Salzwasser ca. 3-4 Minuten nicht zu weich kochen. Rinderfilet aus dem Bratenfond nehmen und warm stellen. Saucenbinder in den Bratenfond einrühren und 1 Minute unter Rühren köcheln lassen. Kürbis abgießen und in die Sauce geben. Sauce mit Salz und Pfeffer abschmecken.

4. Rinderfilet in Scheiben schneiden und zusammen mit der Sauce anrichten.

Rinderfilet erhalten Sie bei:

IHRE METZGEREI  
**Burgard**

## TITELBILD

### Die Kinder des Kindergartens Maria Himmelfahrt wünschen frohe Weihnachten

**vordere Reihe, vlnr.:** Benjamin, Lionel, Zoe, Maja, Leo, Marc  
Mia, Pia, Hailey, Lenny, Elias

**mittlere Reihe, vlnr.:** Till, Maximilian, Nico, Jeremy, Eyleen,  
Anna, Hugo, Marilen

**hintere Reihe:** Raphael Hoffmann, Sabrina Reitz,  
Janine Dispinzeri, Gitti Breit, Eva Bös, Andrea Müller



[WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE](http://WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE)

### Impressum:

Ausgabe: 12/2014 · Dezember 2014  
Herausgeber: RDS Verlag GmbH · Es Käsblätttsche · N. Hajiannia  
Marienstraße 18a · 66287 Quierschied  
Redaktion: Es Käsblätttsche, Houtan Hajiannia   
Hans Norbert Schneider  
Redaktion Medizin: Dr. Markus Schadt  
Gesamtherstellung: RDS Verlag GmbH · Es Käsblätttsche  
Erscheinungsweise: monatlich  
Anzeigen: Houtan Hajiannia, Hans Norbert Schneider  
Fotos: Houtan Hajiannia, Peter Henkes  
von Vereinen u. Privatpersonen  
Titelfoto: RDS Verlag GmbH  
Redaktionsschluß: für Ausgabe Januar 2015  
18. Dezember 2014 · 12.00 Uhr

Der Herausgeber haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos ebenso für Satz- und Druckfehler. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet und Vervielfältigung auf Datenträger wie CD-Rom, DVD-Rom etc. nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion wieder. Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers veröffentlicht werden.

RDS Verlag GmbH · Es Käsblätttsche · Marienstraße 18 a · 66287 Quierschied  
Tel. 06897/9249502 · Fax 06897/ 9249503  
info@kaesblaettsche.de · redaktion@kaesblaettsche.de  
anzeigen@kaesblaettsche.de · www.käsblätttsche.de

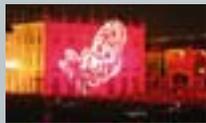
## WEIHNACHTSMÄRKTE 2014



**Trier**  
 3.12.2014 € 17,-



**Rust/Europa-Park**  
 6.12.2014 € 56,- (inkl. Eintritt)



**Nancy – Fetes St. Nicolas**  
 06.12.2014 € 23,-  
 (inkl. Führung)



**Rudesheim**  
 07.12.2014 € 25,-



**St. Wendel**  
 10.12.2014 € 13,-



**Paris – 2 Tage**  
 13.12.-14.12.2014 (inkl. ÜF + Stadtrundfahrt)  
 € 105,- pro Person



**Obernai + Strasbourg  
 Elsaß im Weihnachtsglanz**  
 14.12.2014 € 29,- (inkl. Führung)



**Wir wünschen unseren Kunden und Freunden  
 ein geruhames Weihnachtsfest &  
 Glück und Gesundheit im neuen Jahr!  
 Ihr Huwig Reisen-Team**



**Aschenputtel heute:  
 Nicht warten, bis der Prinz kommt!**

Märchen werden wahr mit der Sparkassen-Altersvorsorge.

 **Sparkasse  
 Saarbrücken**



Mit einer Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnittenes Vorsorgekonzept und zeigen Ihnen, wie Sie alle privaten und staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Filiale oder informieren Sie sich unter [www.sparkasse-saarbruecken.de](http://www.sparkasse-saarbruecken.de)

Seit 5 Jahren  
in Quierschied



## Gold- und Münzankauf

Wir kaufen Gold, Silber, alten Modeschmuck, Armband- und Taschenuhren, Gold- und Silbermünzen, Medaillen und Banknoten.

Spezialisiert auf dem Münzgebiet können wir brillante Preise anbieten.

Ankauf von versilberten Bestecken, Schalen, Becher e.t.c. und Zinn.

Wir suchen Artikel aus dem 1. und 2. Weltkrieg (Fotos, Alben, Urkunden, Abzeichen, Wehrpässe, Krüge e.t.c.).

Wir kaufen auch Messing- und Kupferartikel von privat in haushaltsüblichen Mengen, sowie Porzellangeschirr, Figuren und Tiere von V&B, Rosenthal, Meißen; Eisenbahnen, Blechspielzeug und Modellautos.

Testen und besuchen Sie uns! Gerne auch bei einer kostenlosen Tasse Kaffee.

***Wir wünschen Ihnen ein geruhames Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!***



Münzfrank · Marienstraße 6 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 9 24 24 92 · Mobil: 0160 / 97 74 07 30  
info@muenzenfrank2010.de · www.muenzenfrank.de